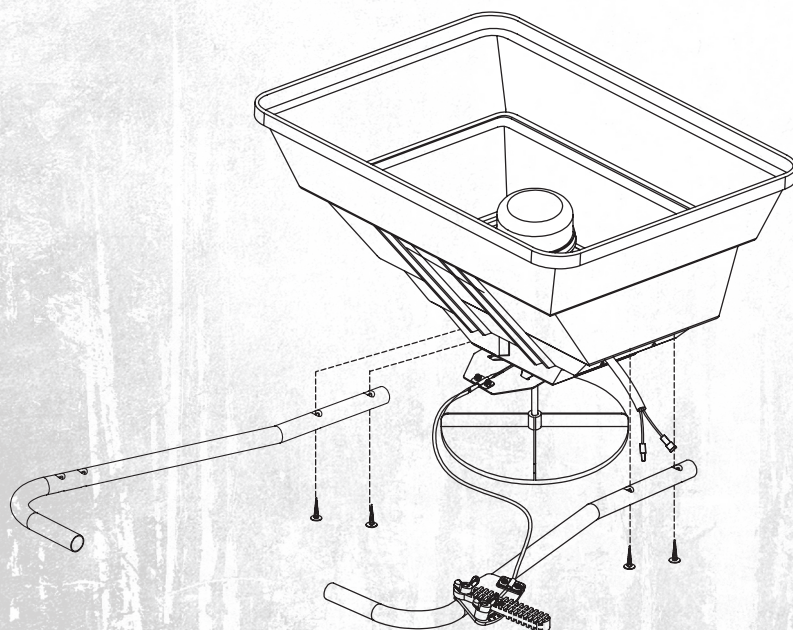




gopart[®]

ATV Spreader

43.5L 12V



ATV-Streuwagen DE

Épandeur ATV FR

ATV-strooiwagen NL

Sikkerhed DK

Esparcidor ATV ES

Spargitore per ATV IT

Rozsiewacz ATV PL

FGP455500GP

SAFETY WARNINGS AND PRECAUTIONS

WARNING: When using tool, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury and damage to equipment. Read all instructions before using this tool!

1. Keep work area conditions. Cluttered areas invite injuries.
2. Additional work area conditions. Do not use machines or power tools in damp or wet locations. Do not expose to rain. Keep work area well lighted.
3. Keep children away. Children must never be allowed in the work area. Do not let them handle machines, tools or extension cords.
4. Store idle equipment. When not in use, tools must be stored in a dry location to inhibit rust. Always lock up tools and keep out of reach of children.
5. Use the right tool for the job. Do not attempt to force a small tool or attachment to do the work of a larger industrial tool. There are certain applications for which this tool was designed. It will do the job better and more safely at the rate for which it was intended. Do not modify this tool and do not use this tool for a purpose for which it was not intended.
6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry as they can be caught in moving parts. Protective, electrically non-conductive clothes and non-skid footwear are recommended when working. Wear restrictive hair covering to contain long hair.
7. Use eye protection. Always wear ANSI approved impact safety glasses underneath a full face shield during use. Also, wear heavy duty work gloves.
8. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Do not reach over or across running machines.
9. Maintain tools with care. Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. The handles must be kept clean, dry and free from oil and grease at all times.
10. Remove adjusting keys and wrenches. Check that keys and adjusting wrenches are removed from the tool or machine work surface before starting work.
11. Stay alert. Watch what you are doing, use common sense. Do not operate any tool when you are tired.
12. Check for damaged parts. Before using any tool, any part that appears damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Any part that is damaged should be replaced.
13. Replacement parts and accessories. When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts will void the warranty. Only use accessories intended for use with this tool.
14. Do not operate tools if under the influence of alcohol or drugs. Read warning label on prescriptions to determine if your judgment or reflexes are impaired while taking drugs. If there is any doubt, do not operate the tool.

WARNING: The warnings, cautions and instructions discussed in this instruction manual can not cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which can not be built into this product, but must be supplied by the operator.

SPECIFIC SAFETY RULES

- 1 Always wear protective clothing, eyewear, and dust mask to prevent contact with chemical and other materials being applied with this machine.
- 2 Remove any material in hopper before lifting or detaching this machine from the vehicle.
- 3 Care must be taken when lifting this machine so as not to cause personal injury or equipment damage. Never attempt to install this machine to the vehicle alone. Recruit the help of someone to assist when attaching and detaching this machine from the vehicle.
- 4 Refer to the material packaging or the Material Safety Data Sheet for precautionary measures required when handling materials to be applied.
- 5 Before attaching this machine, consideration must be given to the load capacity of the vehicle. Refer to the owner's manual of the vehicle for rated load capacity. Be sure to take into account the weight of this machine 20lbs and the weight of the material to be placed in the hopper when calculating the total load.
- 6 Keep hands away from any spinning object.

UK

HOW TO OPERATE SAFETY

- 1 Read, understand, and follow all product label information provided on the material being applied.
- 2 An adjustable solid stop is provided that allows the operator to adjust to the desired opening position on the rate setting control prior to operation of the vehicle. This allows repeatability to the stop without the need to look at the control while operation the vehicle.
- 3 Establish the correct rate and then lock the stop in that position using the thumb wing nut on the setting control.

PRODUCT SPECIFICATIONS

- 1 12 Volt motor with vinyl coating mounts to front or rear luggage rack, lever and gauge mounts to either side.
- 2 Fits most brands of ATVs and comes with wiring harness for easy installation.
- 3 Heavy 80-Lb <36kg> load bearing capacity.
- 4 Capacity:1900 cu.in.

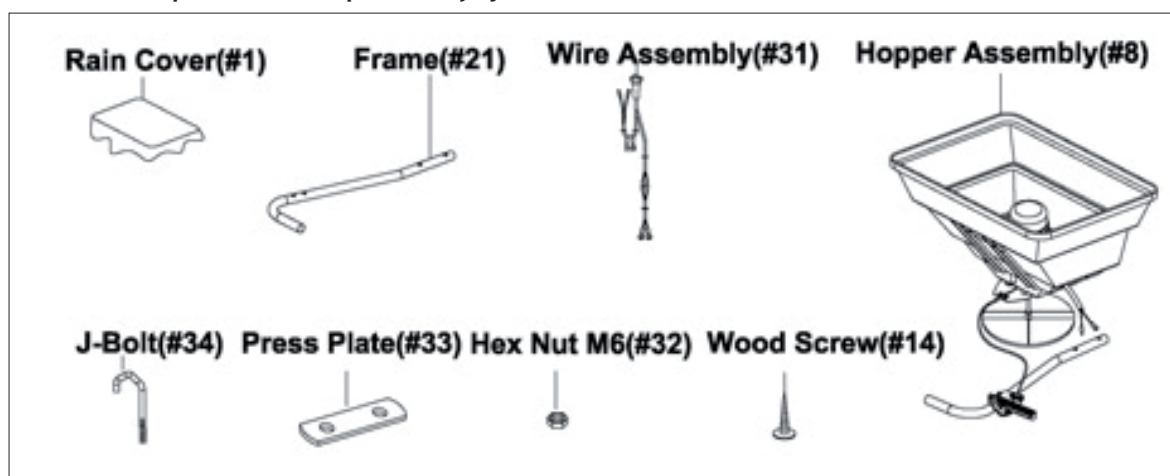
UNPACKING

INSTRUCTIONS

When unpacking the tools:

- 1 Carefully remove the tool and accessories from the box.
- 2 Make sure that all items listed in the packing list are included.
- 3 Inspect the tool carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- 4 Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the tool.

WARNING: If any parts are missing do not operate the tool until the missing parts are replaced. Failure to do so could result in possible serious personal injury.



ASSEMBLY

- 1 Attach frames to hopper as shown using M5x35 Wood Screws (#14).
- 2 Connect the rate control assembly to the frame using the Round Head Screw M6x45 (#19) and Wing Nut M6 (#24).
- 3 Position the rate control assembly to either frame rail based on if the spreader is mounted to the front or the rear rack. If mounted on front rack the control should be positioned to the left rail, if mounted on the rear rack the control should be positioned on the right rail.





UK



Unassembly Gauge



Assembly Gauge

How to attach to your ATV

Position the assembled spreader centered on either the front or rear luggage rack on your ATV. Next using the included "J-Bolts", connect the rear cross bars to the luggage rack cross bar closet to the seat or handlebars. Using the 2 included "Double J-Bolts", attach the spreader to the luggage rack securing it to the outer most rail on the luggage rack. Tighten all fasteners and cut any excessive bolt lengths that extend beyond the nuts on the "U & J-Bolts" and smooth if necessary.

WARNING: Prior to each use, inspect the mounting hardware and the spreader to ensure the rigidity of the mount by tightening any loose hardware either on the Spreader or Luggage Rack mounts.

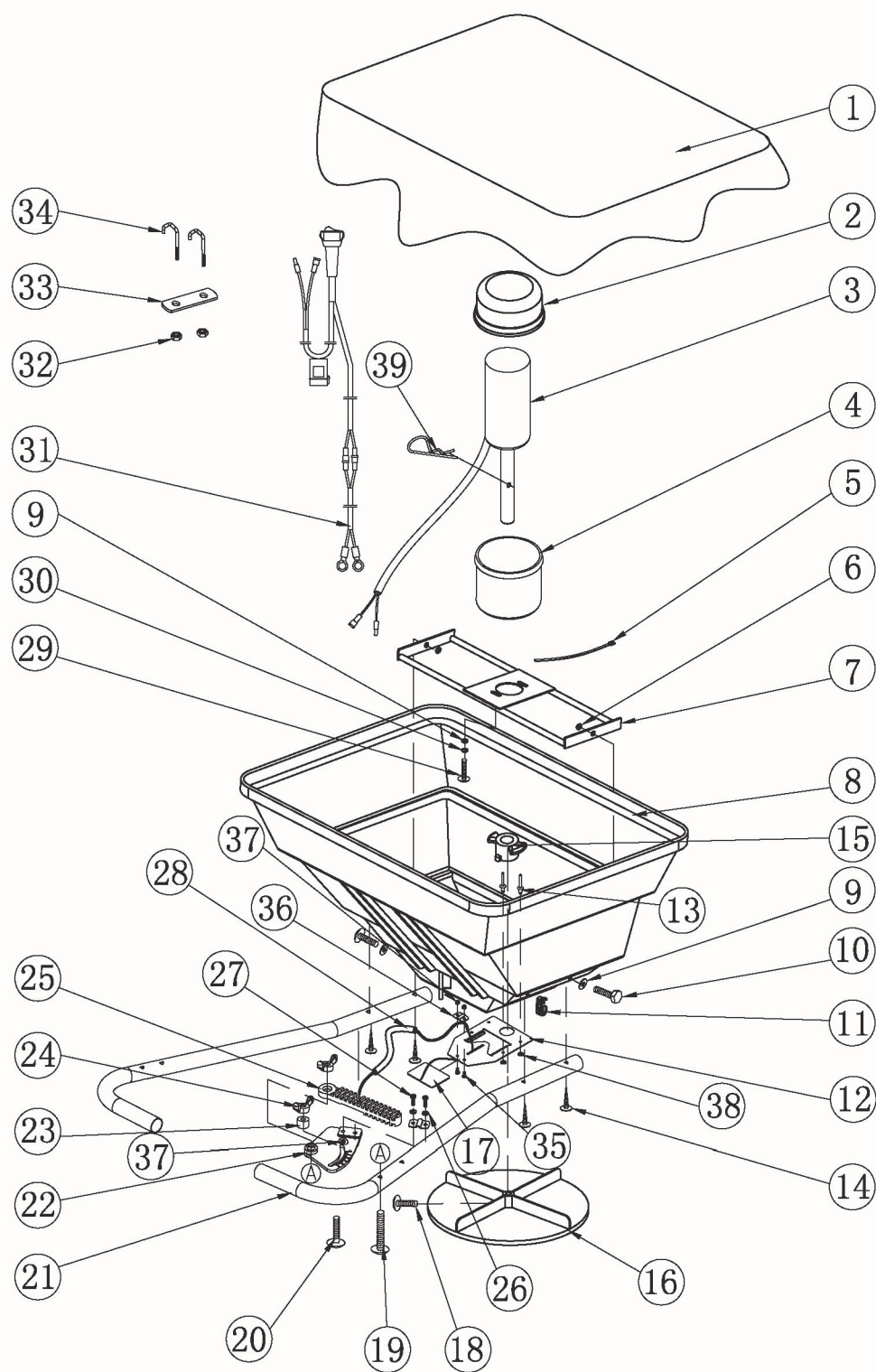
OPERATION

If rate settings are not available, use the following procedure to calculate the setting

- 1 Determine how much material is to be applied per 1,000 sq/ft.
- 2 Measure off a distance of 50 feet, preferably on a paved surface such as a parking lot.
- 3 Weight out enough of the material to be applied to fill the hopper at least half full. Record the weight for future use.
- 4 With the unit mounted on the vehicle and the hopper at least half full of the material to be spread, position the vehicle far enough before the beginning of the 50 foot test area so that the vehicle will achieve the desired speed before you reach the starting line.
- 5 Set the rate setting stop at a position that you feel would be an appropriate setting.
- 6 Start the vehicle in motion and as you cross the starting line (of the 50 feet) move the rate lever to the open position against the stop. Take care to be aware of what is going on around you when maintaining control of the vehicle.
- 7 Continue from the starting line with the unit spreading the material. As you cross the finish line, move the rate lever to the closed position.
- 8 Stop the vehicle and note the width of the spread path that as just completed.
- 9 Return to the start point and empty the remaining material from the hopper into your weighing container and re-weight.

EXPLODED DIAGRAM

UK



PARTS LIST

REF#	DESCRIPTION	QTY
1	Rain Cover	1
2	Electric Motor Lid	1
3	Electric Motor	1
4	Electric Motor Cover	1
5	Tie	1
6	Lock Nut M6	2
7	Motor Support	1
8	Hopper Assembly	1
9	Flat Washer Ø6	4
10	Hex Bolt M6x16	2
11	Wire Clamp	1
12	Fixing Plate	1
13	Rivet Ø5x12	4
14	Wood Screw M5x35	4
15	Center Spacer	1
16	Turning Plate	1
17	Adjustment Plate	1
18	Round Head Screw M4x20	1
19	Round Head Screw M6x45	1
20	Carriage Bolt M6x25	1
21	Frame	2
22	Gauge Assembly	1
23	Spacer	1
24	Wing Nut M6	2
25	Adjust Handle	1
26	Lock Washer Ø5	2
27	Screw M5x16	2
28	Adjustment Wire	1
29	Round Head Screw M6x16	2
30	Lock Washer Ø6	2
31	Wire Assembly	1
32	Hex Nut M6	8
33	Press Plate	4
34	J-Bolt	8
35	Round Head Screw M5x12	2
36	Wire Clamp Press Plate	2
37	Nylon Lock Nut M5	4
38	Flat Washer Ø5	4
39	R Pin	1

UK

SICHERHEITSWARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

WARNUNG: Bei der Verwendung von Werkzeugen sollten stets grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden, um die Gefahr von Körperverletzungen und Beschädigungen der Ausrüstung zu verringern. Lesen Sie die gesamte Anleitung, bevor Sie dieses Gerät verwenden!

1. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber. Nicht aufgeräumte Arbeitsbereiche erhöhen die Verletzungsgefahr.
2. Weitere Bedingungen für einen Arbeitsbereich: Maschinen, Elektrowerkzeuge oder strombetriebene Geräte dürfen nicht an feuchten oder nassen Orten eingesetzt werden. Setzen Sie sie nie Regen aus. Der Arbeitsbereich muss gut beleuchtet sein.
3. Halten Sie Kinder fern. Kinder dürfen sich niemals im Arbeitsbereich aufhalten. Lassen Sie Kinder nicht mit Maschinen, Werkzeugen, Zubehörteilen oder Verlängerungskabeln hantieren.
4. Lagern Sie nicht benutzte Ausrüstung ein. Nicht benutzte Werkzeuge und Geräte müssen an einem trockenen Ort gelagert werden, um Rost zu verhindern. Schließen Sie Werkzeuge und Geräte stets weg, und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
5. Verwenden Sie das richtige Gerät für die Aufgabe. Versuchen Sie nicht, mit einem kleinen Aufsatz oder Zusatzgerät die Arbeit eines größeren Industrieräts auszuführen. Dieses Gerät wurde für bestimmte Anwendungen entwickelt. Es arbeitet besser und sicherer in dem Tempo, für das es vorgesehen ist. Sie dürfen dieses Gerät nicht verändern oder für Zwecke verwenden, für die es nicht vorgesehen ist.
6. Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck, da beides von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Bei der Arbeit wird das Tragen von elektrisch nicht leitender Schutzkleidung und von rutschfestem Schuhwerk empfohlen. Tragen Sie eine Kopfbedeckung, um langes Haar zurückzuhalten.
7. Tragen Sie einen Augenschutz. Tragen Sie bei der Anwendung stets eine gemäß ANSI zugelassene stoßfeste Sicherheitsbrille unter einer Gesichtsvollmaske. Tragen Sie auch robuste Arbeitshandschuhe.
8. Greifen Sie nicht zu sehr über. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und ein gutes Gleichgewicht. Greifen Sie nicht über laufende Maschinen hinweg.
9. Pflegen Sie Werkzeuge und Geräte sorgfältig. Halten Sie Ihre Ausrüstung in einwandfreiem Zustand, damit sie besser und sicherer funktioniert. Beachten Sie die Anweisungen zum Schmieren und Austausch von Zubehörteilen. Die Griffe müssen stets sauber, trocken und frei von Öl und Schmierfett sein.
10. Entfernen Sie den Einstellschlüssel und den Schraubenschlüssel. Stellen Sie sicher, dass der Einstellschlüssel und der Schraubenschlüssel vom Aufsatz oder von der Maschinenarbeitsfläche entfernt wurden, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
11. Arbeiten Sie stets konzentriert und aufmerksam. Achten Sie darauf, was Sie tun, und handeln Sie mit gesundem Menschenverstand. Arbeiten Sie nicht mit Werkzeugen oder Geräten, wenn Sie müde sind.
12. Prüfen Sie, ob Teile beschädigt sind. Vor dem Gebrauch eines Geräts sollte jedes Teil, das beschädigt zu sein scheint, sorgfältig geprüft werden, um festzustellen, ob es einwandfrei funktioniert und die vorgesehene Funktion erfüllt. Jedes beschädigte Teil ist auszutauschen.
13. Ersatzteile und Zubehör. Verwenden Sie bei Wartungsreparaturen nur identische Ersatzteile. Bei Verwendung anderer Teile erlischt der Gewährleistungsanspruch. Verwenden Sie nur Zubehör, das für dieses Gerät vorgesehen ist.
14. Arbeiten Sie nicht unter Alkohol- oder Drogeneinfluss mit dem Gerät. Beachten Sie die Warnhinweise in Beipackzetteln von Medikamenten, um festzustellen, ob Ihr Urteilsvermögen oder Ihre Reflexe eingeschränkt sind, wenn Sie Arzneimittel einnehmen. Benutzen Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht.

WARNUNG: Die in dieser Anleitung aufgeführten Warnhinweise und Anweisungen können nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen abdecken. Der Bediener muss sich darüber im Klaren sein, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht Faktoren sind, die nicht in dieses Produkt integriert werden können.

DE

SPEZIELLE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- 1 Tragen Sie stets Schutzkleidung, Schutzbrille und Staubmaske, um Kontakt mit chemischen und anderen Materialien, die mit dieser Maschine verwendet werden, zu vermeiden.
- 2 Entfernen Sie vor dem Anheben oder Trennen dieser Maschine vom Fahrzeug, eventuell im Trichter verbliebenes Material vollständig.
- 3 Gehen Sie beim Anheben dieser Maschine umsichtig vor, sodass keine Personen verletzt und Beschädigungen an der Ausrüstung vermieden werden. Versuchen Sie niemals, diese Maschine ohne Hilfe einer weiteren Person am Fahrzeug zu installieren. Ziehen Sie eine Person hinzu, die Ihnen beim Befestigen/Trennen dieser Maschine am/vom Fahrzeug behilflich ist.
- 4 Informationen zu den erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung der auszubringenden Materialien finden Sie im Datenblatt der Materialverpackung oder im Sicherheitsdatenblatt.
- 5 Bevor Sie diese Maschine anbringen, müssen Sie die Nutzlast des Fahrzeugs berücksichtigen. Informationen zur Nennnutzlast finden Sie in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs. Vergessen Sie bei der Berechnung der Gesamtlast nicht, das Gewicht dieser Maschine (20 lbs) und das in den Trichter einzubringende Material zu berücksichtigen.
- 6 Vermeiden Sie herabhängende Objekte in der Nähe von drehenden Objekten.

DE

SICHERE BEDIENUNG

- 1 Lesen, verinnerlichen und befolgen Sie alle Informationen auf den auf dem Material angebrachten Produktetiketten.
- 2 Eine einstellbare, solide Arretierung ermöglicht dem Bediener, die gewünschte Öffnungsposition auf der Mengensteuerung zu justieren, bevor er das Fahrzeug in Betrieb nimmt. Dadurch wird Wiederholgenauigkeit der Arretierung möglich, ohne die Steuerung während des Betriebs des Fahrzeugs überwachen zu müssen.
- 3 Stellen Sie die korrekte Menge ein, und sperren Sie dann mit der Flügelmutter auf der Mengensteuerung die Arretierung in dieser Position.

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

- 1 12-Volt-Motor mit Befestigungen auf dem vorderen oder hinteren mit Vinyl beschichteten Gepäckträger, Hebel- und Messbaugruppenbefestigungen auf beiden Seiten.
- 2 Passt zu den meisten Gartentraktormarken, und ein im Lieferumfang enthaltener Kabelbaum erleichtert die Montage.
- 3 Hohe Nutzlastkapazität von 36 kg (80 lb).
- 4 Kapazität: 1.900 cu.in.

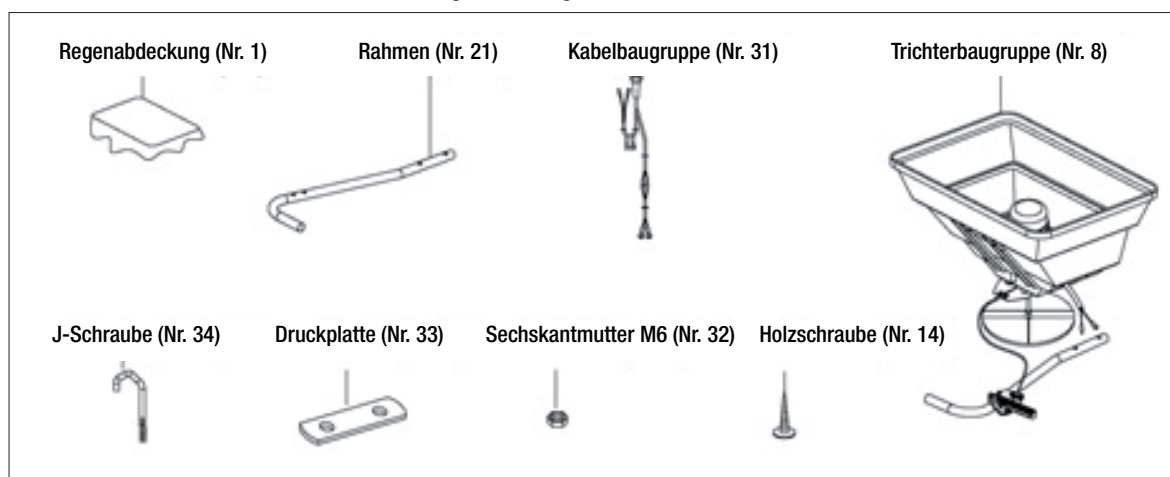
AUSPACKEN

ANLEITUNG

Auspacken des Geräts und Zubehörs:

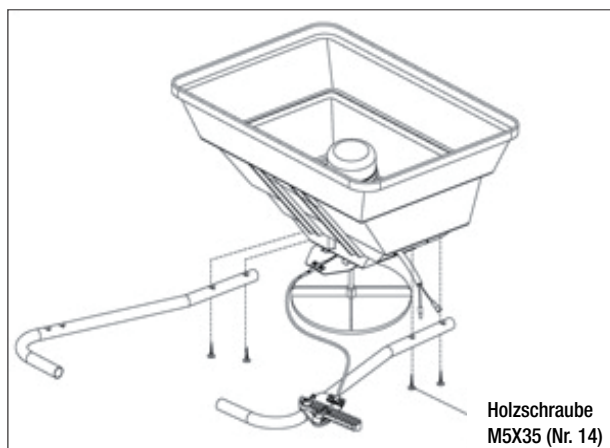
- 1 Entnehmen Sie das Gerät und Zubehör vorsichtig aus der Verpackung.
- 2 Kontrollieren Sie, ob alle auf der Packliste aufgeführten Elemente enthalten sind.
- 3 Überprüfen Sie das Gerät sorgfältig, um sicherzustellen, dass während des Transports keine Schäden entstanden sind.
- 4 Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial nicht, bevor Sie das Gerät sorgfältig kontrolliert und erfolgreich angewendet haben.

WARNUNG: Wenn Teile fehlen, verwenden Sie das Gerät nicht, bis die fehlenden Teile ersetzt wurden. Wird dies nicht beachtet, können schwere Verletzungen die Folge sein.



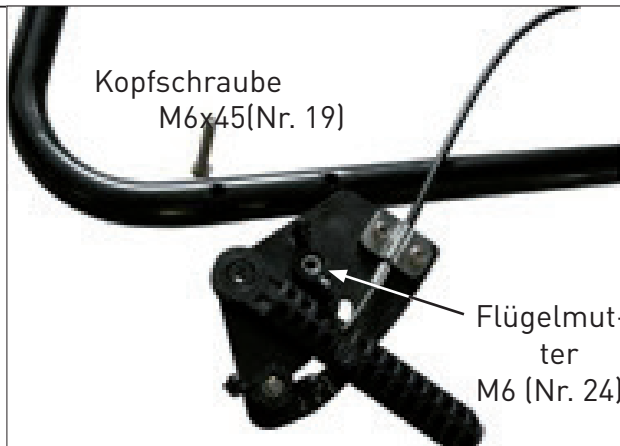
MONTAGE

- 1 Befestigen Sie den Trichter wie dargestellt mit den Holzschrauben M5x35 (Nr. 14).
- 2 Schließen Sie die Mengensteuerungsbaugruppe mithilfe der Rundkopfschraube M6x45 (Nr. 19) und der Flügelmutter M6 (Nr. 24) an den Rahmen an.
- 3 Positionieren Sie die Mengensteuerungsbaugruppe auf der entsprechenden Rahmenschiene auf dem vorderen oder hinteren Träger, je nachdem, wo der Streuer montiert wird. Bei Montage auf dem vorderen Träger muss die Steuerung auf der linken Schiene positioniert werden, bei Montage auf dem hinteren Träger muss die Steuerung auf der rechten Schiene positioniert werden.





DE



Entfernen der Messbaugruppe



Befestigen der Messbaugruppe

Befestigen am Gartentraktor

Positionieren Sie den zusammengebauten Streuer mittig am vorderen oder hinteren Zubehörträger Ihres Gartentraktors. Schließen Sie dann mit der im Lieferumfang enthaltenen „J-Schraube“ die hinteren Querstangen an den Querstangenabschluss des Zubehörträgers am Sitz oder den Lenkerstangen an. Mit den zwei im Lieferumfang enthaltenen „doppelten J-Schrauben“ befestigen Sie den Streuer am Zubehörträger und sichern ihn an der äußersten Schiene am Zubehörträger. Ziehen Sie alle Befestigungselemente an, und kappen Sie überschüssige Schraubenlängen, die über die Muttern auf den U- und J-Schrauben überstehen. Schmiegeln Sie die Oberflächen ggf. glatt.

WARNUNG: Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung die Befestigungsteile und den Streuer. Stellen Sie sicher, dass die Halterung fest sitzt, indem Sie eventuell lockere Befestigungsteile am Streuer oder den Zubehörträgerbefestigungen nachziehen.

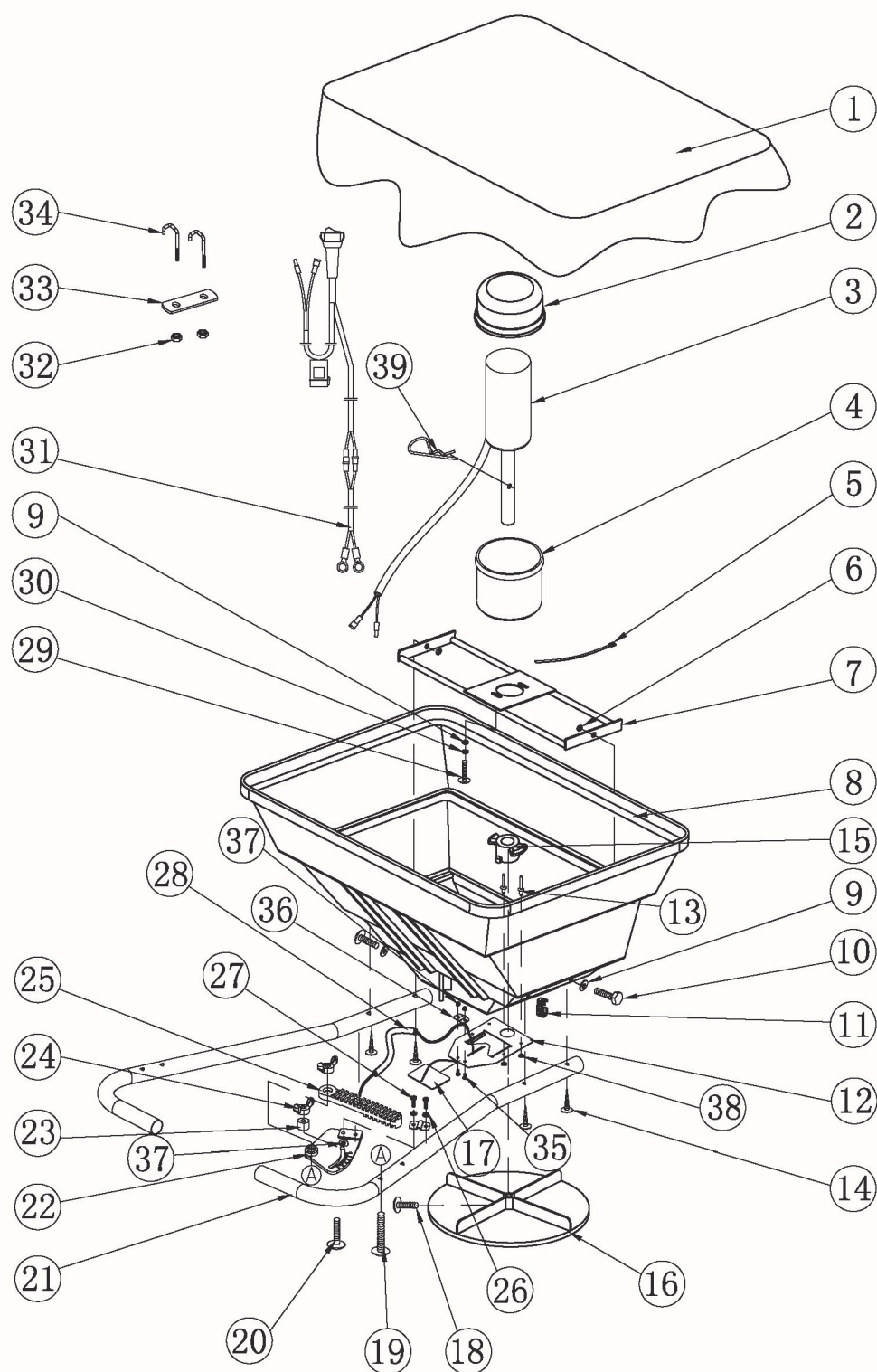
BETRIEB

Wenn die Mengeneinstellungen nicht verfügbar sind, gehen Sie gemäß dem folgenden Verfahren vor, um die Einstellung zu berechnen

- 1 Ermitteln Sie, wie viel Material pro 1.000 sq/ft. aufgebracht werden soll.
- 2 Messen Sie einen Abstand von 50 Fuß, vorzugsweise auf einer geteerten Oberfläche, wie einem Parkplatz.
- 3 Wiegen Sie genug auszubringendes Material ab, um den Trichter mindestens zur Hälfte zu füllen. Notieren Sie das Gewicht für die zukünftige Verwendung.
- 4 Positionieren Sie mit am Fahrzeug montierter Einheit und mit mindestens zur Hälfte mit Streumaterial gefülltem Trichter das Fahrzeug in ausreichendem Abstand zum 50-Fuß-Testbereich, sodass das Fahrzeug die gewünschte Geschwindigkeit erreicht, bevor Sie die Startlinie überqueren.
- 5 Stellen Sie die Mengenarretierung auf eine Position ein, die Ihnen geeignet erscheint.
- 6 Starten Sie das Fahrzeug, und bringen Sie beim Überqueren der Startlinie (50 Fuß) den Mengensteuerungshebel in die geöffnete Position (gegen die Arretierung). Achten Sie bei der Steuerung des Fahrzeugs darauf, was um Sie herum vorgeht.
- 7 Fahren Sie ab der Startlinie fort, mit der Einheit Material zu streuen. Bringen Sie beim Überqueren der Endlinie den Mengensteuerungshebel in die geschlossene Position.
- 8 Halten Sie das Fahrzeug an, und notieren Sie sich die Breite der Streuspur, die soeben abgeschlossen wurde.
- 9 Kehren Sie zum Startpunkt zurück, entleeren Sie das Material vom Trichter in Ihren Wiegebehälter, und wiegen Sie erneut.

EXPLOSIONSZEICHNUNG

DE



TEILELISTE

NR.	BESCHREIBUNG	MENGE
1	Regenabdeckung	1
2	Elektromotordeckel	1
3	Elektromotor	1
4	Elektromotorabdeckung	1
5	Binder	1
6	Sicherungsmutter M6	2
7	Motor-Halter	1
8	Trichterbaugruppe	1
9	Unterlegscheibe Ø6	4
10	Sechskantschraube M6x16	2
11	Drahtklammer	1
12	Befestigungsplatte	1
13	Niete Ø5x12	4
14	Holzschraube M5x35	4
15	Zentrierdistanzstück	1
16	Wendeplatte	1
17	Justierplatte	1
18	Rundkopfschraube M4x20	1
19	Rundkopfschraube M6x45	1
20	Schlossschraube M6x25	1
21	Rahmen	2
22	Messbaugruppe	1
23	Distanzstück	1
24	Flügelmutter M6	2
25	Einstellgriff	1
26	Sicherungsscheibe Ø5	2
27	Schraube M5x16	2
28	Einstelldraht	1
29	Rundkopfschraube M6x16	2
30	Sicherungsscheibe Ø6	2
31	Drahtbaugruppe	1
32	Sechskantmutter M6	8
33	Druckklappe	4
34	J-Schraube	8
35	Rundkopfschraube M5x12	2
36	Drahtklammer-Druckplatte	2
37	Nylon-Sicherungsmutter M5	4
38	Unterlegscheibe Ø5	4
39	Splint	1

DE

AVERTISSEMENTS ET MESURES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : lors de l'utilisation d'outils, respectez impérativement les mesures de sécurité élémentaires pour réduire le risque de blessures corporelles et de dégâts matériels. Lisez les instructions dans leur intégralité avant d'utiliser cet outil.

1. Veillez à ranger la zone de travail. Les zones encombrées sont la cause de blessures.
2. Autres instructions liées aux conditions de travail. N'utilisez pas les machines ou les outils électriques dans un environnement humide. Ne les exposez pas à la pluie. Maintenez la zone de travail correctement éclairée.
3. Tenez les enfants à l'écart. Les enfants ne doivent jamais être autorisés dans la zone de travail. Ne les laissez pas manipuler des machines, des outils ou des rallonges.
4. Rangez l'équipement non utilisé. En cas de non utilisation, rangez les outils dans un endroit sec pour empêcher la rouille. Enfermez les outils et tenez-les hors de la portée des enfants.
5. Utilisez un outil adapté à la tâche. Ne tentez pas de forcer un petit outil ou accessoire à effectuer le travail d'un gros outil industriel. Cet outil est conçu pour certaines applications. Utilisé à des fins adéquates, ses performances seront meilleures et plus sûres. Ne modifiez pas cet outil et ne le détournez pas de son utilisation prévue.
6. Portez une tenue adéquate. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux car ils peuvent se prendre dans les pièces mobiles. Il est conseillé d'utiliser des vêtements de protection non conducteurs et des chaussures antidérapantes lors de l'utilisation de cet outil. Couvrez-vous la tête pour retenir les cheveux longs.
7. Portez des lunettes de protection. Portez toujours des lunettes de protection homologuées ANSI contre les impacts sous un écran facial pendant l'utilisation. Portez également des gants de travail à usage intensif.
8. Ne vous étirez pas. Gardez l'équilibre en permanence. N'étendez pas le bras vers les machines en marche.
9. Entretenez les outils avec soin. Gardez les outils bien aiguisés et propres pour des performances meilleures et plus sûres. Suivez les instructions de graissage et de changement des accessoires. Les poignées doivent rester propres, sèches et ne présenter aucune trace d'huile et de graisse en permanence.
10. Retirez les clés de réglage. Avant de vous mettre au travail, veillez à retirer les clés de réglage de la surface de travail de l'outil ou de la machine.
11. Restez vigilant. Faites attention, faites preuve de bon sens. N'utilisez aucun outil lorsque vous êtes fatigué.
12. Contrôlez l'état des pièces. Préalablement à l'utilisation d'un outil, examinez soigneusement les pièces qui semblent abîmées pour vérifier qu'elles fonctionnent correctement. Toute pièce endommagée doit être remplacée.
13. Pièces de rechange et accessoires. Durant les réparations, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. L'utilisation d'autres pièces entraînera l'annulation de la garantie. Utilisez uniquement des accessoires dont l'usage est prévu avec l'outil.
14. N'utilisez pas les outils sous l'influence de l'alcool ou de médicaments. Lisez l'étiquette d'avertissement sur les médicaments pour déterminer si votre jugement ou vos réflexes sont affaiblis lors d'un traitement. En cas de doute, n'utilisez pas l'outil.

AVERTISSEMENT : les avertissements, précautions et instructions figurant dans ce mode d'emploi ne couvrent pas toutes les conditions et situations susceptibles de se présenter. L'opérateur doit comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent faire partie intégrante de ce produit, mais dont l'opérateur doit faire preuve.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- 1 Portez toujours des vêtements protecteurs, des lunettes et un masque anti-poussière pour empêcher tout contact avec les produits chimiques et les autres matériaux utilisés avec cette machine.
- 2 Avant de soulever ou de dételer la machine du véhicule, retirez tout produit se trouvant dans la trémie.
- 3 Soulevez la machine avec soin afin de ne pas provoquer des dommages corporels ou matériels. Ne tentez jamais d'installer cette machine sur le véhicule sans l'aide d'une deuxième personne. Demandez à quelqu'un de vous aider à atteler et dételer cette machine du véhicule.
- 4 Reportez-vous à l'emballage ou à la fiche de sécurité du produit pour connaître les mesures de précaution nécessaires lors de la manipulation des produits à appliquer.
- 5 Avant d'atteler la machine, veuillez tenir compte de la capacité de charge du véhicule. Reportez-vous au manuel d'utilisation du véhicule pour connaître la capacité de charge nominale. Lors du calcul de la charge totale, veillez à prendre en compte le poids de cette machine (20 lb [9,07 kg]) et le poids du produit à verser dans la trémie.
- 6 Éloignez les vêtements amples des pièces en rotation.

FR

TRAVAILLER EN TOUTE SÉCURITÉ

- 1 Veuillez lire, comprendre et suivre toutes les informations indiquées sur l'étiquette du produit à appliquer.
- 2 La machine est équipée d'une butée robuste et réglable qui permet à l'opérateur de régler la position d'ouverture souhaitée au niveau de la commande de réglage du débit avant de démarrer le véhicule. Ceci permet de mémoriser le niveau de la butée sans devoir consulter le dispositif de commande lors de l'utilisation du véhicule.
- 3 Calculez le débit approprié, puis bloquez la butée dans cette position à l'aide de l'écrou à oreilles sur la commande de réglage.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- 1 Moteur 12 V avec revêtement en vinyle monté sur le porte-bagages avant ou arrière, levier et cadran de réglage montés sur l'un des côtés.
- 2 S'adapte à la plupart des marques de VTT et est équipé d'un faisceau de câblage pour faciliter l'installation.
- 3 Capacité de charge de 80 lb (36 kg).
- 4 Capacité : 1 900 po3 (4,83 m3).

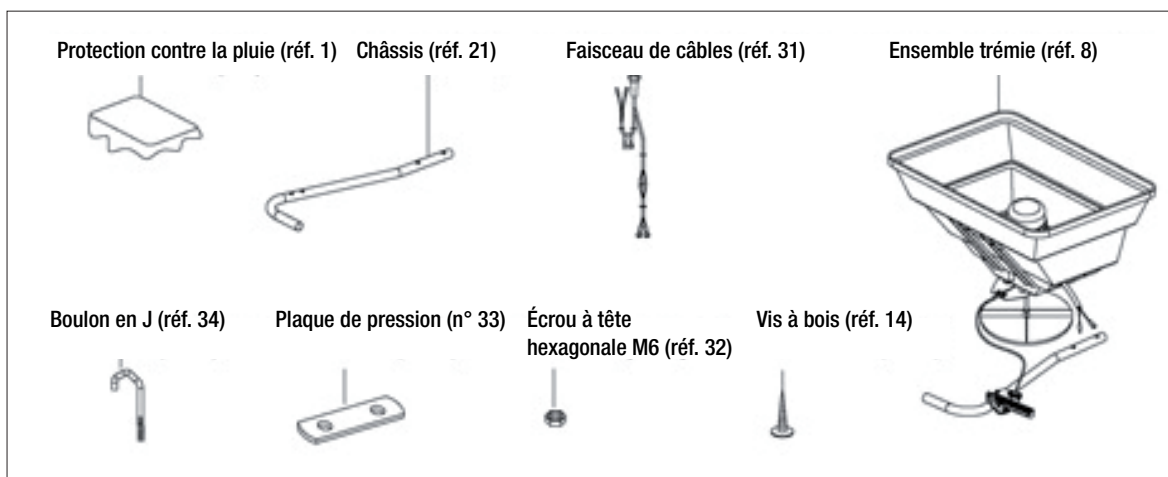
DÉBALLAGE

MODE D'EMPLOI

Lors du déballage des outils :

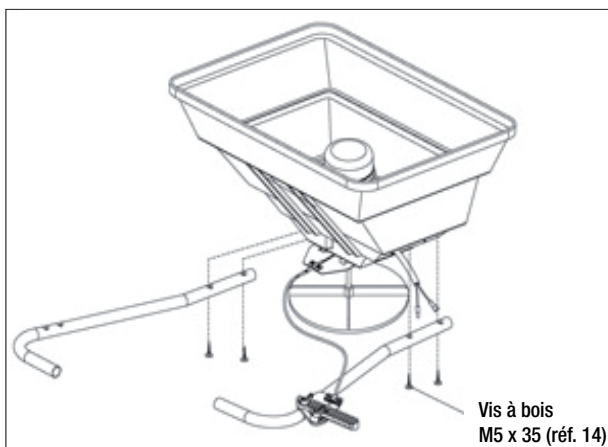
- 1 Retirez avec précaution l'outil et les accessoires de la boîte.
- 2 Assurez-vous que tous les éléments répertoriés dans le bordereau d'expédition sont inclus dans la boîte.
- 3 Inspectez l'outil avec précaution pour vous assurer qu'il n'a pas été cassé ou endommagé pendant le transport.
- 4 Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir inspecté l'outil avec soin et de l'avoir utilisé de façon satisfaisante.

AVERTISSEMENT : si des pièces sont manquantes, n'utilisez pas l'outil avant de les avoir remplacées. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures corporelles graves.



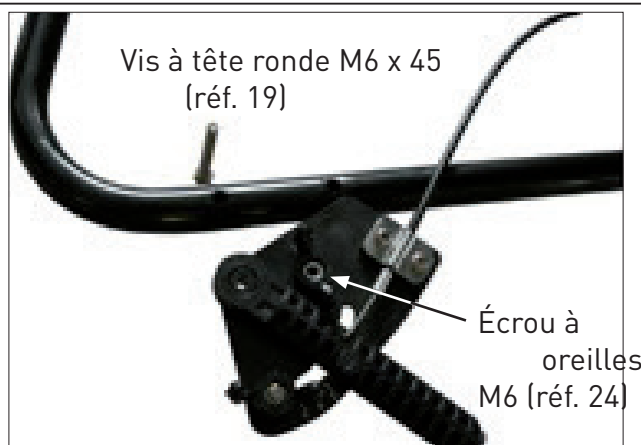
MONTAGE

- 1 Fixez les châssis à la trémie, comme illustré, à l'aide des vis à bois M5 x 35 (réf. 14).
- 2 Raccordez le dispositif de régulation de débit au châssis à l'aide de la vis à tête ronde M6 x 45 (réf. 19) et de l'écrou à oreilles M6 (réf. 24).
- 3 Positionnez le dispositif de régulation de débit sur l'un des rails du châssis si l'épandeur est monté sur le porte-bagages avant ou arrière. S'il est monté sur le porte-bagages avant, la commande doit être positionnée sur le rail gauche, et s'il est monté sur le porte-bagages arrière, la commande doit être positionnée sur le rail droit.





FR



Cadran de réglage non monté



Cadran de réglage monté

Fixation au VTT

Positionnez l'épandeur monté au centre du porte-bagages avant ou arrière sur votre VTT. Puis, à l'aide des « boulons en J » fournis, raccordez les barres arrière transversales à la barre transversale du porte-bagages, près du siège ou du guidon. À l'aide des 2 « double boulons en J » fournis, fixez l'épandeur au rail externe du porte-bagages. Serrez toutes les fixations, coupez tous les embouts des boulons qui dépassent des écrous des « boulons en U et en J » et lissez-les si nécessaire.

AVERTISSEMENT : avant chaque utilisation, inspectez le matériel de fixation et l'épandeur pour vérifier la rigidité du support en serrant toute la boulonnerie desserrée, soit sur l'épandeur, soit sur le porte-bagages.

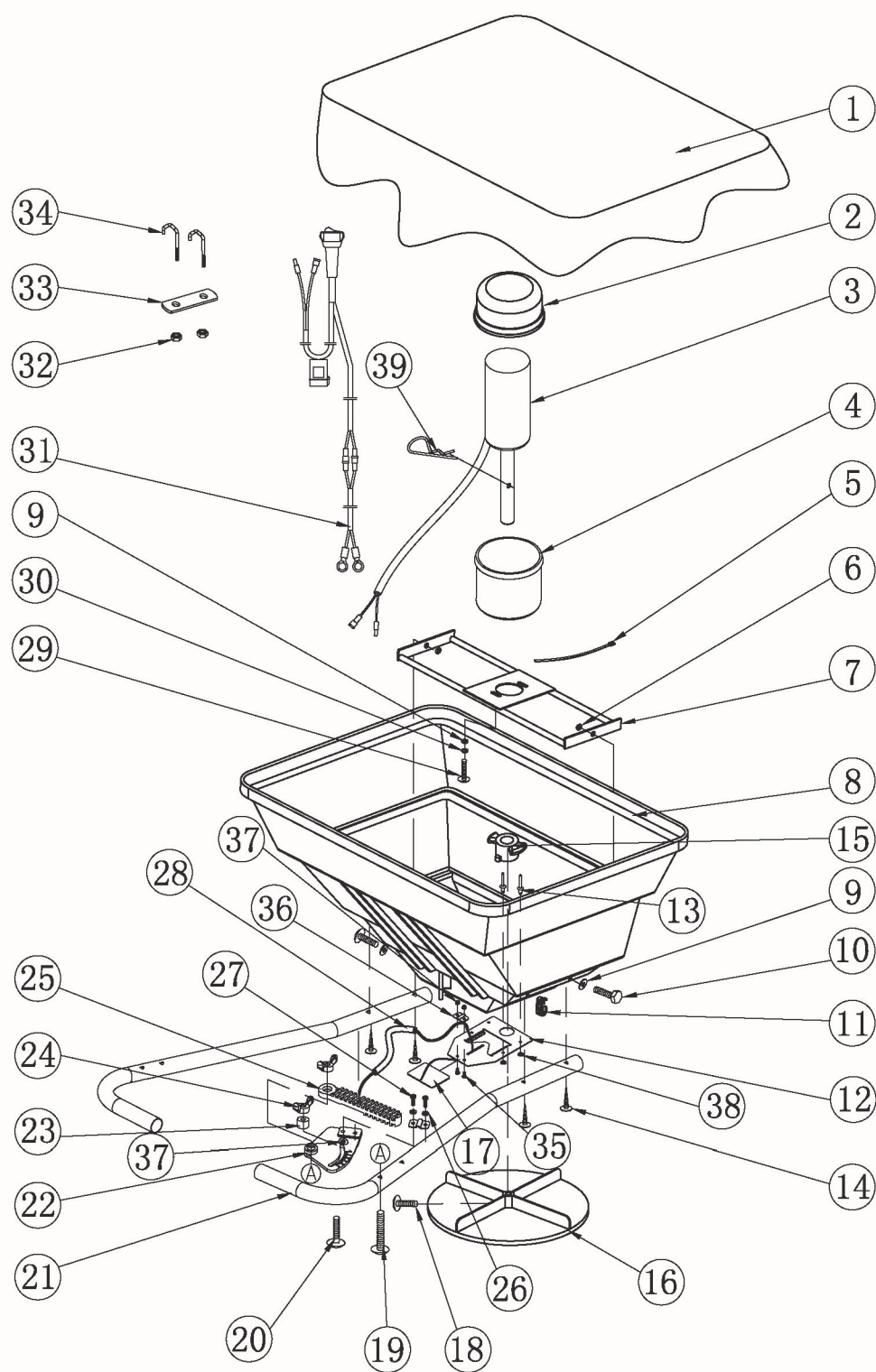
FONCTIONNEMENT

Si le réglage du débit n'est pas disponible, utilisez la procédure suivante pour les calculs :

- 1 Déterminez la quantité de produit à appliquer par 1 000 pi² (92,8 m²).
- 2 Mesurez une distance de 50 pi (15 m), de préférence sur une surface bitumée (ex. : parking).
- 3 Pesez la quantité de produit à appliquer de façon à remplir au moins la moitié de la trémie. Consignez le poids pour une utilisation ultérieure.
- 4 Une fois l'unité montée sur le véhicule et la trémie remplie de produit à épandre au moins jusqu'à la moitié, positionnez le véhicule suffisamment loin, avant le début de la zone d'essai de 50 pi (15 m), pour que le véhicule puisse atteindre la vitesse souhaitée avant de franchir la ligne de départ.
- 5 Ajustez la butée de réglage du débit sur une position de réglage que vous jugez appropriée.
- 6 Démarrez le véhicule et, lorsque vous franchissez la ligne de départ (de la zone de 50 pi [15 m]), mettez le levier de débit sur la position ouverte, contre la butée. Veillez à être conscient de ce qui se passe autour de vous tout en maîtrisant le véhicule.
- 7 Une fois la ligne de départ franchie, continuez à rouler tout en épandant le produit. Lorsque vous franchissez la ligne d'arrivée, mettez le levier de débit sur la position fermée.
- 8 Arrêtez le véhicule et consignez la largeur de la ligne d'épandage que vous venez de terminer.
- 9 Revenez au point de départ, videz le produit restant de la trémie dans votre récipient de pesée et procédez de nouveau à la pesée.

SCHÉMA ÉCLATÉ

FR



NOMENCLATURE DES PIÈCES

RÉF.	DESCRIPTION	QTÉ
1	Protection contre la pluie	1
2	Couvercle du moteur électrique	1
3	Moteur électrique	1
4	Couvercle du moteur électrique	1
5	Attache	1
6	Écrou de blocage M6	2
7	Support du moteur	1
8	Ensemble trémie	1
9	Rondelle plate Ø6	4
10	Boulon à tête hexagonale M6 x 16	2
11	Serre-câble	1
12	Plaque de fixation	1
13	Rivet Ø5 x 12	4
14	Vis à bois M5 x 35	4
15	Entretoise centrale	1
16	Plaque tournante	1
17	Plaque de réglage	1
18	Vis à tête ronde M4 x 20	1
19	Vis à tête ronde M6 x 45	1
20	Boulon de carrosserie M6 x 25	1
21	Châssis	2
22	Ensemble cadran de réglage	1
23	Entretoise	1
24	Écrou à oreilles M6	2
25	Poignée de réglage	1
26	Rondelle de blocage Ø5	2
27	Vis M5 x 16	2
28	Câble de réglage	1
29	Vis à tête ronde M6 x 16	2
30	Rondelle de blocage Ø6	2
31	Faisceau de câbles	1
32	Écrou à tête hexagonale M6	8
33	Plaque de pression	4
34	Boulon en J	8
35	Vis à tête ronde M5 x 12	2
36	Plaque de pression, serre-câble	2
37	Écrou de blocage en nylon M5	4
38	Rondelle plate Ø5	4
39	Pivot en R	1

FR

VEILIGHEIDSMATREGELEN EN -WAARSCHUWINGEN

WAARSCHUWING: bij gebruik van gereedschappen altijd de belangrijkste veiligheidsmaatregelen in acht nemen om de kans op lichamelijk letsel en beschadiging van het materiaal te verkleinen. Lees vóór gebruik van dit gereedschap alle aanwijzingen!

1. Houd de werkomgeving netjes. Een rommelige werkomgeving vergroot de kans op verwondingen.
2. Houd rekening met omgevingsinvloeden. Gebruik machines of elektrisch gereedschap niet op vochtige of natte plaatsen. Niet aan regen blootstellen. Zorg voor goede verlichting van de werkomgeving.
3. Houd kinderen uit de buurt. Kinderen mogen nooit tot de werkomgeving worden toegelaten. Laat ze geen machines, gereedschap of verlengsnoeren vasthouden.
4. Sla ongebruikt materiaal op. Na gebruik moet gereedschap op een droge plaats worden bewaard om roestvorming tegen te gaan. Bewaar gereedschap achter slot en houd het buiten bereik van kinderen.
5. Gebruik het juiste gereedschap voor de taak. Probeer klein gereedschap of hulpstuk niet het werk van groot industrieel gereedschap te laten doen. Dit gereedschap is voor een specifiek toepassingsgebied ontworpen. Het zal zijn werk beter en veiliger doen in de gevallen waarvoor het is bedoeld. Maak geen aanpassingen aan dit gereedschap en gebruik het niet voor doeleinden waarvoor het niet is bedoeld.
6. Draag geschikte werkkleding. Draag geen wijde kleding of sieraden die door bewegende delen kunnen worden gegrepen. Tijdens het werk wordt het dragen van beschermende, elektrisch niet-geleidende kleding en schoenen met ruwe zool aanbevolen. Draag een haarnetje om lang haar bijeen te houden.
7. Draag oogbescherming. Draag altijd een ANSI goedgekeurde veiligheidsbril onder een volgelaatsmasker tijdens gebruik. Draag ook zwaar uitgevoerde werkhandschoenen.
8. Vermijd overstrekken. Zet altijd uw voeten goed neer en bewaar uw evenwicht. Reik niet over of tussen draaiende machines.
9. Onderhoud gereedschap zorgvuldig. Houd gereedschap scherp en schoon voor een betere en veiligere werking. Volg de aanwijzingen aangaande smering en vervanging van onderdelen. De handgrepen moeten te allen tijde schoon, droog en olie- en vetvrij worden gehouden.
10. Verwijder instelsleutels en andere sleutels. Controleer of de sleutels en instelsleutels uit het gereedschap of van het werkoppervlak van de machine zijn verwijderd voordat u met het werk begint.
11. Blijf alert. Let op wat u doet, gebruik uw gezonde verstand. Bedien geen gereedschap als u moe bent.
12. Controleer onderdelen op beschadiging. Voor gebruik van gereedschap dient elk schijnbaar beschadigd onderdeel nauwgezet gecontroleerd te worden om vast te stellen of het correct werkt en zijn bedoelde functie vervult. Beschadigde onderdelen moeten worden vervangen.
13. Vervangende onderdelen en accessoires. Gebruik bij reparaties altijd uitsluitend identieke vervangende onderdelen. Bij gebruik van andere onderdelen vervalt de garantie. Gebruik uitsluitend hulpstukken die voor gebruik met dit gereedschap zijn bedoeld.
14. Gebruik het gereedschap niet onder invloed van alcohol of medicijnen. Lees de waarschuwingen op de bijsluiters om te bepalen of uw beoordelingsvermogen of reflexen door medicijngebruik worden aangetast. Bij twijfel het gereedschap niet gebruiken.

WAARSCHUWING: in de waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies in deze handleiding komen niet alle mogelijke omstandigheden en situaties aan bod. De gebruiker dient te allen tijde zijn gezond verstand te gebruiken en voorzichtig te zijn.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- 1 Draag altijd beschermende kleding, oogbescherming en een stofmasker om contact te voorkomen met chemische en andere materialen die met deze machine worden gebruikt.
- 2 Verwijder al het materiaal in de trechter vóór het heffen of afkoppelen van deze machine van uw voertuig.
- 3 Let op dat u tijdens het heffen van deze machine geen persoonlijk letsel of schade aan apparatuur veroorzaakt. Probeer nooit om deze machine alleen op uw voertuig te monteren. Vraag iemand om te helpen bij het aan- en afkoppelen van deze machine aan uw voertuig.
- 4 Zie de verpakking van het materiaal of het veiligheidsinformatieblad voor voorzorgsmaatregelen voor de omgang met de gebruikte materialen.
- 5 Voordat u deze machine gaat bevestigen, moet aandacht worden besteed aan het laadvermogen van het voertuig. Raadpleeg de handleiding van het voertuig voor het nominale laadvermogen. Houd bij de berekening van de totale belasting rekening met het gewicht van deze machine van 9,0 kg en met het gewicht van het materiaal dat in de trechter wordt geplaatst.
- 6 Houd uw handen uit de buurt van draaiende onderdelen.

VEILIG GEBRUIK

- 1 U moet alle informatie op het productetiket van het te gebruiken materiaal lezen, begrijpen en opvolgen.
- 2 Er wordt een verstelbare massieve stop meegeleverd waarmee de gebruiker vóór het starten van het voertuig de gewenste openingsstand kan afstellen voor de debietinstelling. Zo wordt de debietopening ingesteld tot de stop zonder dat de gebruiker tijdens het rijden naar de afstelling hoeft te kijken.
- 3 Bepaal het juiste debiet en vergrendel de stop in die positie met de duimvleugelmoer op de regeling.

PRODUCTSPECIFICATIES

- 1 12V-motor met vinyl coating voor montage op de voorste of achterste bagagedrager, hendel en meterbevestigingen aan weerskanten.
- 2 Geschikt voor de meeste merken ATV's en wordt geleverd met kabelboom voor eenvoudige installatie.
- 3 Draagvermogen van 36,29 kg voor zware lasten.
- 4 Inhoud: 31,14 liter

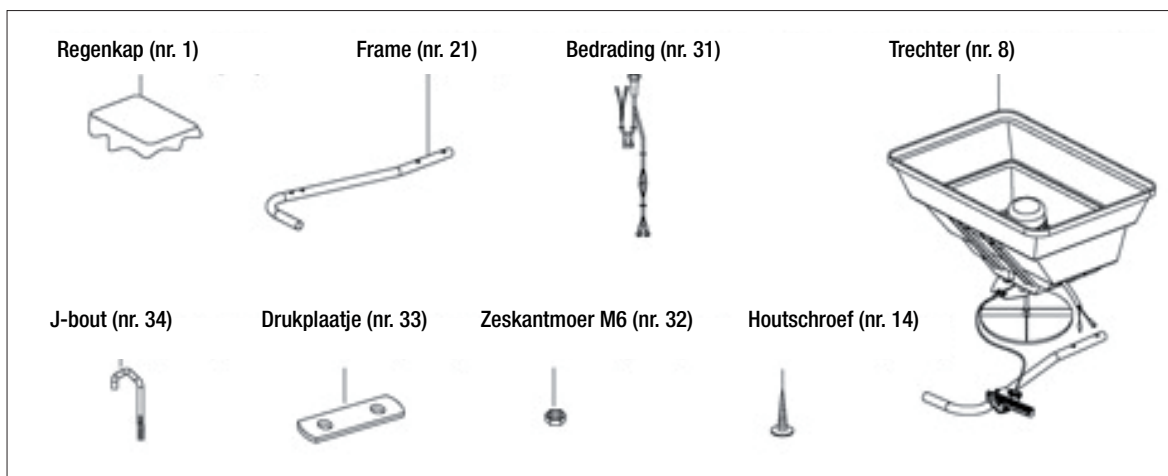
UITPAKKEN

INSTRUCTIES

Tijdens het uitpakken van het gereedschap:

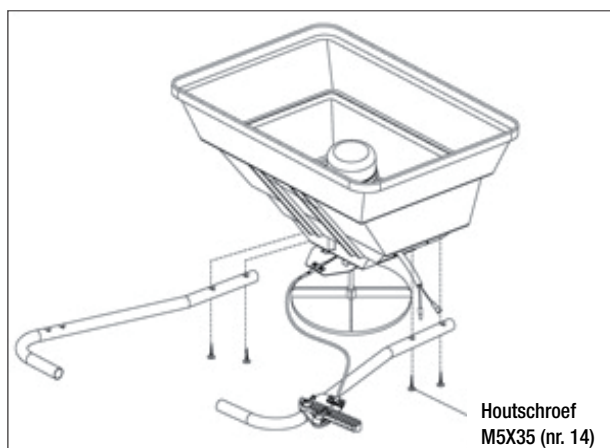
- 1 Verwijder het gereedschap en de accessoires voorzichtig uit de doos.
- 2 Zorg ervoor dat alle items op de pakbon zijn meegeleverd.
- 3 Controleer het gereedschap voorzichtig op breuken of schade die tijdens het transport kunnen zijn ontstaan.
- 4 Bewaar de verpakking totdat u het gereedschap zorgvuldig heeft gecontroleerd en u zeker weet dat het goed werkt.

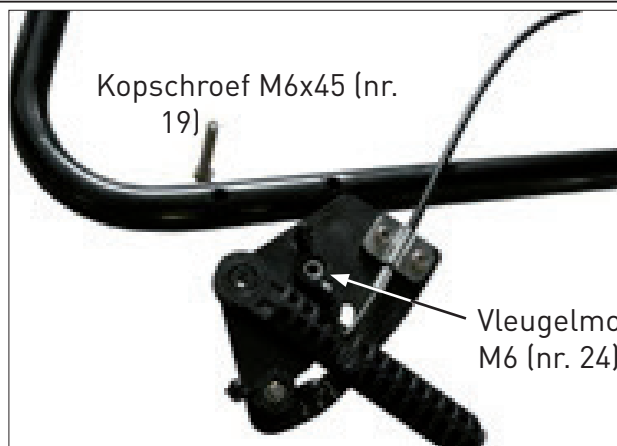
WAARSCHUWING: indien onderdelen ontbreken, het gereedschap pas gebruiken nadat de ontbrekende onderdelen zijn vervangen. Als u dit niet doet, kunt u mogelijk ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.



MONTAGE

- 1 Bevestig de frames op de trechter met de M5x35 houtschroeven (nr. 14).
- 2 Bevestig de debietregelaar op het frame met behulp van de kopschroef M6x45 (nr. 19) en de vleugelmoer M6 (nr. 24).
- 3 Plaats de debietregelaar op één van de framerails, afhankelijk van de montagepositie van de strooier (op de voorste of achterste bagagedrager). Bij montage op de voorste bagagedrager moet de regeling op de linker rail worden gemonteerd. Bij montage op de achterste bagagedrager moet de regeling op de rechter rail worden gemonteerd.





Niet gemonteerde meter



Gemonteerde meter

Bevestiging op uw ATV

Plaats de voorgemonteerde strooier gecentreerd op de voorste of achterste bagagedrager van uw ATV. Bevestig dan met de meegeleverde "J-Bouten" de achterste dwarsstangen op de dwarsstang van de bagagedrager die zich het dichtst bij de stoel of het stuur bevindt. Bevestig de strooier op de bagagedrager met de 2 meegeleverde "Dubbele J-Bouten" door de strooier vast te zetten op de buitenste rail van de bagagedrager. Draai alle bevestigingen aan en knip bouten die uit de moeren steken op de "U & J-Bouten" indien nodig af en schuur ze glad.

WAARSCHUWING: controleer vóór elk gebruik of de bevestigingen en de strooier nog goed vastzitten en draai eventuele loszittende bevestigingen aan op de strooier of de bagagedrager.

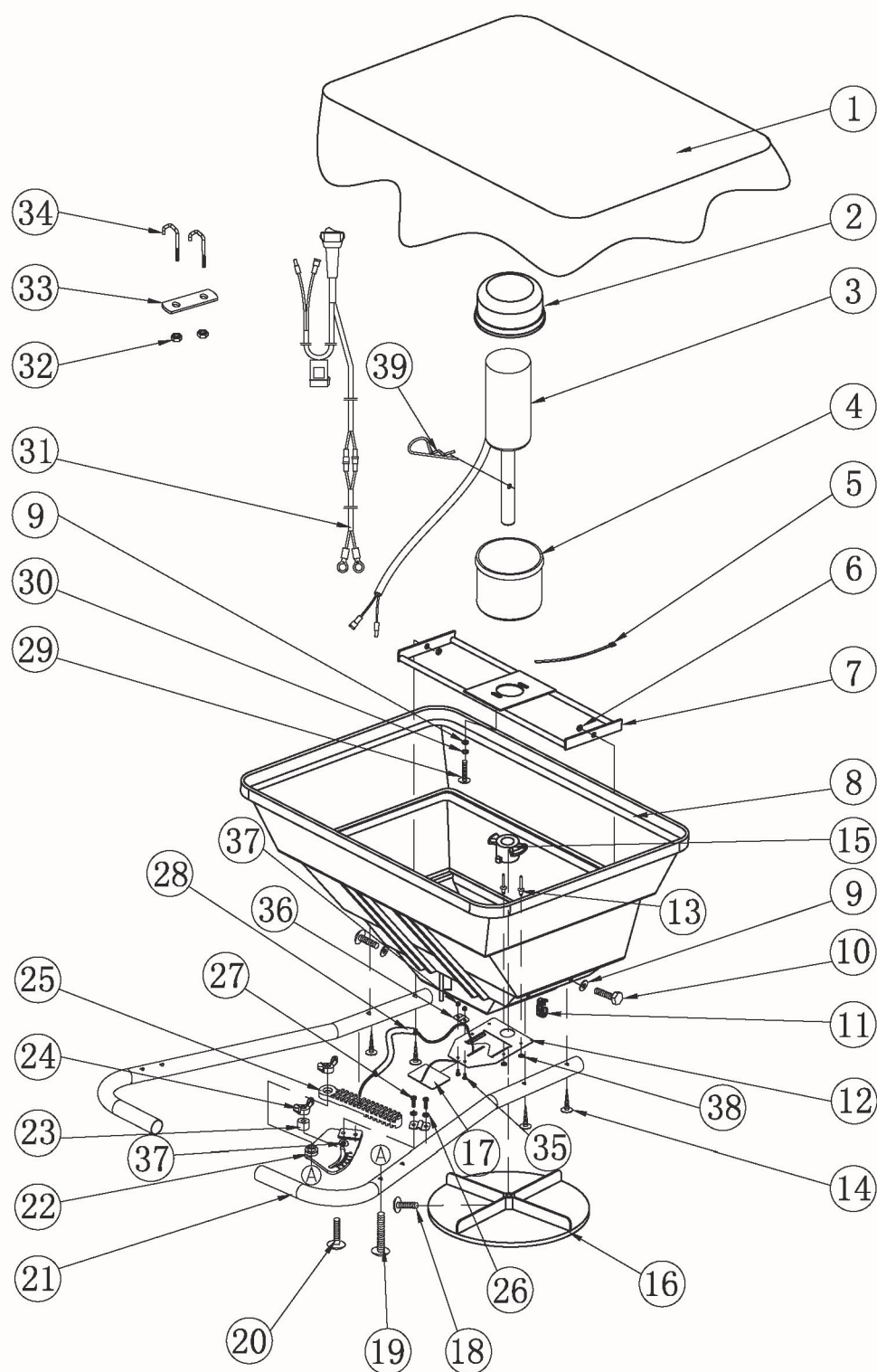
GEBRUIK

Wanneer geen debietinstellingen bekend zijn, volg dan de volgende procedure om de instelling te berekenen

- 1 Bepaal hoeveel materiaal nodig is voor 92,9 vierkante meter.
- 2 Zet een afstand van 15,24 meter af, bij voorkeur op een verharde ondergrond zoals een parkeerplaats.
- 3 Weeg voldoende materiaal af om de trechter ten minste voor de helft te vullen. Noteer het gewicht voor toekomstig gebruik.
- 4 Met de eenheid op het voertuig gemonteerd en de trechter ten minste half vol met te strooien materiaal, het voertuig zo ver vóór het begin van het testgebied van 15,24 m plaatsen dat het voertuig voldoende snelheid heeft wanneer hij het begin van het testgebied bereikt.
- 5 Stel de debietregelstop af in de positie die volgens u een geschikte instelling is.
- 6 Zet het voertuig in beweging. Wanneer u over de startlijn (15,24 m) rijdt, zet u de debiethendel in de geopende stand tegen de stop. Kijk om u heen wanneer u met het voertuig rijdt.
- 7 Ga verder met het strooien van materiaal vanaf de startlijn. Als u over de eindlijn rijdt, zet u de debiethendel in de gesloten positie.
- 8 Stop het voertuig en kijk naar de breedte van het strooipad dat u net heeft voltooid.
- 9 Keer terug naar het beginpunt en leeg het resterende materiaal uit de trechter in de weegcontainer en weeg het materiaal opnieuw af.

OPENGEWERKTE TEKENING

NL



ONDERDELENLIJST

REF.NR.	OMSCHRIJVING	AANT
1	Regenkap	1
2	Deksel van elektromotor	1
3	Elektromotor	1
4	Kap van elektromotor	1
5	Trekstang	1
6	Borgmoer M6	2
7	Motorsteun	1
8	Trechtereenheid	1
9	Platte onderlegging Ø6	4
10	Zeskantbout M6x16	2
11	Draadklem	1
12	Bevestigingsplaat	1
13	Klinknagel Ø5x12	4
14	Houtschroef M5x35	4
15	Centraal afstandsstuk	1
16	Draaiplaat	1
17	Stelplaat	1
18	Kopschroef M4x20	1
19	Kopschroef M6x45	1
20	Slotbout M6x25	1
21	Frame	2
22	Meter	1
23	Afstandsstuk	1
24	Vleugelmoer M6	2
25	Stelhendel	1
26	Borgring Ø5	2
27	Schroef M5x16	2
28	Steldraad	1
29	Kopschroef M6x16	2
30	Borgring Ø6	2
31	Bedrading	1
32	Zeskantmoer M6	8
33	Drukplaatje	4
34	J-bout	8
35	Kopschroef M5x12	2
36	Draadklemdrukplaatje	2
37	Nylon borgmoer M5	4
38	Platte onderlegging Ø5	4
39	R-pen	1

NL

SIKKERHEDSADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

ADVARSEL: Når redskabet bruges, skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges for at reducere risiko for personskade og beskadigelse af udstyret. Læs alle instruktionerne før brug af dette redskab!

1. Hold arbejdsområdet ryddeligt. Uordentlige områder inviterer til ulykker.
2. Yderligere regler for arbejdsområdet: Brug ikke maskiner eller eldrevne redskaber på fugtige eller våde steder. Må ikke udsættes for regn. Hold arbejdsområdet godt oplyst.
3. Hold børn væk. Børn må aldrig være i arbejdsområdet. Lad dem ikke håndtere maskiner, redskaber eller forlængerledninger.
4. Opbevar udstyret forsvarligt, når det ikke er i brug. Når redskabet ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt sted for at forhindre rust. Lås altid redskabet inde, og hold det uden for børns rækkevidde.
5. Brug det rigtige redskab til opgaven. Prøv ikke at bruge et lille redskab eller småt udstyr til at udføre arbejde, der er beregnet til større industriredskaber. Dette redskab er beregnet til bestemte anvendelser. Det udfører opgaven bedre og mere sikkert ved den spredemængde, som det er beregnet til. Redskabet må ikke ændres, og det må ikke bruges til et formål, som det ikke er beregnet til.
6. Brug korrekt beklædning. Bær ikke løstsiddende beklædning eller smykker, da det kan blive grebet af bevægelige dele. Beskyttelsestøj, som ikke er elektrisk ledende, og skridsikkert fodtøj anbefales i forbindelse med arbejdet. Brug en hovedbeklædning til at dække langt hår.
7. Brug øjenværn. Bær altid ANSI-godkendte, slagfaste sikkerhedsbriller under et fuldt ansigtsvisir under brug. Bær desuden kraftige arbejdshandsker.
8. Ræk ikke for langt ud. Sørg for altid at have godt fodfæste og holde balancen. Undgå at række over eller hen over kørende maskiner.
9. Vedligehold redskaberne omhyggeligt. Hold redskaberne skarpe og rene for bedre ydeevne og sikker brug. Følg instruktionerne om smøring og udskiftning af tilbehør. Håndtagene skal til enhver tid holdes rene, tørre og fri for olie og fedt.
10. Fjern justeringsnøgler og -tænger. Kontroller, at nøgler og tænger til justering er fjernet fra redskabets eller maskinens arbejdsområde, før arbejdet påbegyndes.
11. Vær altid opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug sund fornuft. Lad være med at bruge et redskab, hvis du er træt.
12. Kontroller for beskadigede dele. Før brug af redskab, skal alle dele, der ser ud til at have skader, kontrolleres omhyggeligt for at afgøre, om de fungerer korrekt og kan udføre den ønskede funktion. Alle beskadigede dele skal udskiftes.
13. Reservedele og tilbehør. Brug kun identiske reservedele i forbindelse med servicearbejde. Hvis der bruges andre dele, bortfalder garantien. Brug kun tilbehør, der er beregnet til brug med dette redskab.
14. Lad være med at betjene redskaber, hvis du er påvirket af alkohol eller medicin. Læs advarselsetiketten på informationsbladet til medicinen for at afgøre, om din dømmekraft eller dine reflekser bliver forringet af at tage medicinen. Hvis du på nogen måde er i tvivl, må du ikke bruge redskabet.

ADVARSEL: Advarslerne, forsigtighedsangivelserne og anvisningerne i denne brugervejledning kan ikke omfatte alle tænkelige tilstande og situationer, der kan opstå. Brugeren skal forstå, at sund fornuft og forsigtighed er faktorer, der ikke kan indbygges i dette produkt, men at dette er brugerens ansvar.

DK

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

- 1 Bær altid beskyttelsestøj, sikkerhedsbriller og støvmaske for at undgå kontakt med kemikalier og andre materialer, der udbringes med denne maskine.
- 2 Fjern alt materiale i beholderen før løft eller afmontering af maskinen fra køretøjet.
- 3 Vær forsigtig, når maskinen løftes, så der ikke kan opstå personskade eller skader på udstyret. Prøv aldrig at montere denne maskine på køretøjet alene. Skaf hjælp fra en anden ved montering og afmontering af denne maskine fra køretøjet.
- 4 Se materialets emballage eller sikkerhedsdatablad vedrørende nødvendige forholdsregler ved håndtering af materialer.
- 5 Inden montering af denne maskine skal køretøjets lasteevne tages i betragtning. Se køretøjets instruktionsbog vedrørende den normerede lasteevne. Vægten af denne maskine (20 lbs) og vægten af materialet, der skal fyldes i beholderen, skal tages i betragtning ved beregning af den samlede last.
- 6 Hold hænderne væk fra alle roterende genstande.

DK

SIKKER BETJENING

- 1 Læs, forstå og følg al information fra etiketterne til materialet, der skal udbringes.
- 2 Der er et indstilleligt endestop, som gør det muligt for brugeren at justere til den ønskede åbningsstilling på doseringsstyringen før betjening af køretøjet. Det kan give en ensartet indstilling ved endestoppet uden at skulle se på styringen under betjening af køretøjet.
- 3 Bestem den korrekte dosering, og lås derefter stoppet i denne position med vingemøtrikken på styringen.

PRODUKTSPECIFIKATIONER

- 1 12 V-motor med vinylbeklædte monteringsbeslag til lastramme for eller bag, greb og målerbeslag på begge sider.
- 2 Passer til de fleste ATV-mærker og leveres med ledningsnet for at gøre installationen nemmere.
- 3 Høj lasteevne på 36 kg (80 lb).
- 4 Kapacitet: 1900 kubiktommer (ca. 31 liter)

UDPAKNING

INSTRUKTIONER

Ved udpakning af redskaberne:

- 1 Fjern forsigtigt redskab og tilbehør fra kassen.
- 2 Kontroller, at alle delene på pakkesedlen findes.
- 3 Undersøg redskabet omhyggeligt for at sikre, at der ikke er opstået brud eller skader under transporten.
- 4 Vent med at bortskaffe emballagemateriale, til du har kontrolleret og afprøvet redskabet.

ADVARSEL: Hvis nogle af delene mangler, må redskabet ikke betjenes, før de manglende dele er blevet erstattet.
Manglende overholdelse af dette kan medføre alvorlig personskaade.=

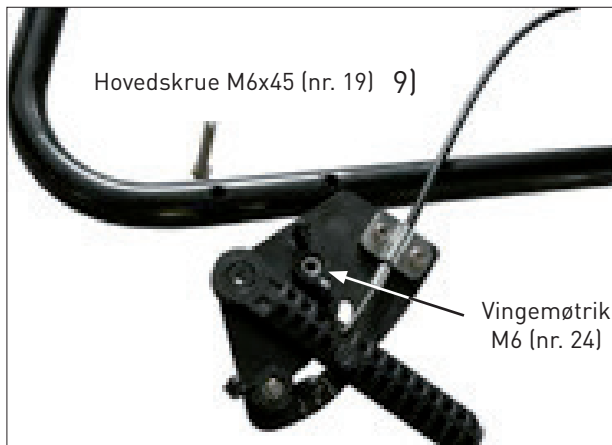


MONTERING

- 1 Fastgør rammerne til beholderen som vist vha. M5x35 træskruer (nr. 14).
- 2 Forbind doseringsstyringen til rammen med rundhovedskruen M6x45 (nr. 19) og vingemøtrikken M6 (nr. 24).
- 3 Anbring doseringsstyringen på en af rammeskinnerne, afhængigt af om sprederen er monteret på for- eller bagrammen. Ved montering på forrammen skal styringen placeres på venstre skinne, ved montering på bagrammen skal styringen placeres på højre skinne.



Træskrue
M5x35 (nr. 14)

**DK****Måler ikke monteret****Måler monteret**

Montering på din ATV

Anbring den monterede spredner centreret på enten forreste eller bageste lastramme på din ATV. Brug derefter de medfølgende "J-bolte" til at forbinde de bageste tværstænger til den tværstang på lastrammen, der er tættest på sædet eller håndgrebene. Brug de 2 medfølgende "dobbelte J-bolte" til at sætte sprederen på lastrammen ved at fastgøre den til den yderste skinne på lastrammen. Tilspænd alle fastgøringer, og afskær skrueender, der stikker ud fra møtrikkerne på "U- og J-boltene", og fil graterne af, hvis det er nødvendigt.

ADVARSEL: Før hver brug skal monteringsudstyret og sprederen efterses for at sikre stivheden i monteringen ved at spænde eventuelt løst udstyr på enten sprederen eller lastrammens beslag.

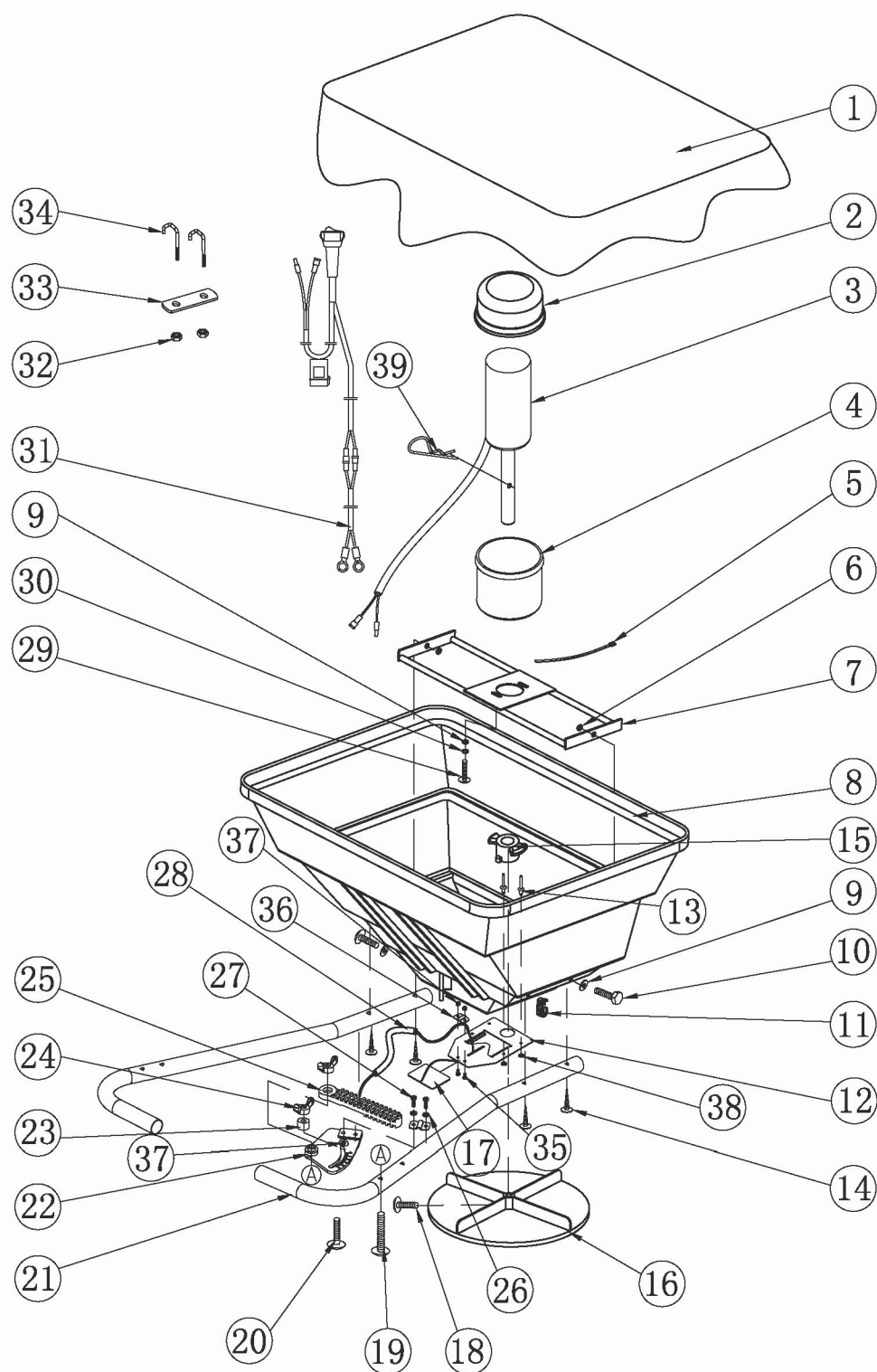
BETJENING

Hvis doseringsindstillingerne ikke er bestemt endnu, skal du bruge følgende fremgangsmåde til at beregne indstillingen

- 1 Afgør, hvor meget materiale der skal udbringes pr. 1.000 kvadratfod (ca. 0,09 m²)
- 2 Udmål en afstand på 50 fod (ca. 15 meter), helst på et belagt underlag, f.eks. en parkeringsplads.
- 3 Afvej tilstrækkeligt materiale til at fylde beholderen, så den er mindst halvt fuld. Skriv vægten ned til senere brug.
- 4 Med enheden monteret på køretøjet, og beholderen mindst halvt fyldt med det materiale, der skal spredes, skal køretøjet placeres tilstrækkeligt langt fra begyndelsen på testområdet på 50 fod (ca. 15 meter), til at køretøjet er kommet op på den ønskede hastighed, før du når startstregen.
- 5 Indstil doseringsstoppet til, hvad du anser for at være en egnet indstilling.
- 6 Sæt køretøjet i gang. Når du krydser startstregen (for de 50 fod (ca. 15 m)), skal du skubbe doseringsgrebet til åben position mod stoppet. Vær opmærksom på, hvad der foregår omkring dig, når du styrer køretøjet.
- 7 Fortsæt fra startstregen, mens enheden spredte materialet. Når du krydser målstregen, skal du skubbe doseringsgrebet til lukket position.
- 8 Stop køretøjet, og nedskriv bredden af den spredte bane, der netop er blevet udført.
- 9 Vend tilbage til startstedet, og søm resterende materiale fra beholderen til din afvejningsbeholder, og afvej igen.

EKSPLOSIONSDIAGRAM

DK



STYKLISTE

REF. NR.	BESKRIVELSE	ANTAL
1	Regndæksel	1
2	Låg til elmotor	1
3	Elmotor	1
4	Dæksel til elmotor	1
5	Kabelbinder	1
6	Låsemøtrik M6	2
7	Motorholder	1
8	Beholderenhed	1
9	Fladskive Ø6	4
10	Sekskantbolt M6x16	2
11	Ledningsklemme	1
12	Monteringsplade	1
13	Nitte Ø5x12	4
14	Træskrue M5x35	4
15	Midterafstandsstykke	1
16	Dejeplade	1
17	Justeringsplade	1
18	Rundhovedskrue M4x20	1
19	Rundhovedskrue M6x45	1
20	Bærebolt M6x25	1
21	Ramme	2
22	Målerenhed	1
23	Afstandsstykke	1
24	Vingemøtrik M6	2
25	Justeringshåndtag	1
26	Spændeskive Ø5	2
27	Skrue M5x16	2
28	Justeringswire	1
29	Rundhovedskrue M6x16	2
30	Spændeskive Ø6	2
31	Ledningsnet	1
32	Møtrik M6	8
33	Trykplade	4
34	J-bolt	8
35	Rundhovedskrue M5x12	2
36	Trykplade til ledningsklemme	2
37	Nylonlåsemøtrik M5	4
38	Fladskive Ø5	4
39	R-klemme	1

DK

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Al utilizar herramientas, se deben tomar ciertas precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de lesiones personales y daños al equipo. Lea las instrucciones al completo antes de utilizar esta herramienta.

1. Mantenga la zona de trabajo limpia. Las zonas desordenadas son más propensas a que se produzcan lesiones.
2. Normas adicionales para la zona de trabajo. No utilice maquinaria ni herramientas eléctricas en zonas con humedad. No exponga la herramienta a la lluvia. Mantenga la zona bien iluminada.
3. Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños. No deje que los niños accedan a la zona de trabajo. No les permita manipular máquinas, herramientas ni cables de extensión.
4. Almacene el equipo que no esté utilizando. Cuando no se utilicen, las herramientas deben almacenarse en una ubicación seca para evitar la aparición de óxido. Bloquee siempre las herramientas y manténgalas fuera del alcance de los niños.
5. Utilice la herramienta correcta para el tipo de trabajo. No intente forzar una herramienta pequeña o accesorio para llevar a cabo el trabajo de una herramienta industrial de mayor tamaño. Esta herramienta se ha diseñado para determinadas aplicaciones. Realizará su función y de forma más apropiada y segura si se utiliza con los fines para los que se ha concebido. No modifique esta herramienta ni la utilice para otros fines.
6. Lleve la indumentaria adecuada. No lleve ropa holgada ni joyería, ya que pueden engancharse en las piezas móviles. Para trabajar, se recomienda el uso de prendas de protección no conductoras, así como calzado antideslizante. Si tiene el pelo largo, recójase y cúbrase.
7. Utilice gafas de protección. Utilice siempre gafas de protección contra impactos con certificación ANSI además de una protección facial completa durante el uso. Además, lleve guantes de trabajo reforzados.
8. No se acerque demasiado. Mantenga siempre el equilibrio. No toque la máquina en funcionamiento ni pase por delante.
9. Cuide las herramientas. Mantenga las herramientas afiladas y limpias para garantizar un rendimiento más seguro y de mejor calidad. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios. Las palancas deben estar siempre limpias, secas y sin restos de aceite ni grasa.
10. Retire las llaves de ajuste. Asegúrese de haber retirado todas las llaves de ajuste de la superficie de trabajo de la máquina o de la herramienta antes de comenzar a trabajar.
11. Preste atención. Preste atención a la tarea que esté llevando a cabo y utilice el sentido común. No utilice ninguna herramienta si está cansado.
12. Compruebe si hay piezas dañadas. Antes de utilizar cualquier herramienta, debe examinar cuidadosamente cualquier pieza que parezca estar dañada con el fin de determinar si podrá funcionar correctamente y llevar a cabo su función. Sustituya cualquier pieza dañada.
13. Recambios y accesorios de sustitución. En cuanto al mantenimiento, utilice solo piezas de repuesto idénticas. Si se utilizan otras piezas, la garantía quedará anulada. Utilice únicamente accesorios específicos para esta herramienta.
14. No utilice herramientas si se encuentra bajo los efectos del alcohol o de medicamentos. Lea las advertencias del prospecto para determinar si el consumo del medicamento en cuestión afecta a los reflejos o a la capacidad de tomar decisiones. En caso de duda, no utilice la herramienta.

ADVERTENCIA: Las advertencias, precauciones e instrucciones indicadas en el presente manual de instrucciones no abarcan necesariamente todas las condiciones y situaciones que pueden producirse. El operario debe ser consciente de que el sentido común y la precaución son factores que no se pueden integrar en el producto.

NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

- 1 Utilice siempre indumentaria de protección, gafas de protección y máscaras anti-polvo para evitar el contacto con productos químicos y otros materiales utilizados con la máquina.
- 2 Retire todo el material de la tolva antes de levantar o separar la máquina del vehículo.
- 3 Tenga cuidado a la hora de levantar la máquina a fin de evitar daños personales o al equipo. Nunca intente instalar esta máquina en el vehículo estando solo. Pida ayuda a otra persona para conectar o desconectar la máquina del vehículo.
- 4 Consulte el embalaje o la hoja de datos de seguridad para conocer las precauciones que debe tomar al manipular los materiales que se van a aplicar.
- 5 Antes de conectar la máquina, tenga en cuenta la capacidad de carga del vehículo. Consulte el manual de usuario del vehículo para conocer la capacidad de carga nominal. Tenga en cuenta el peso de la máquina (20 libras), así como el del material de la tolva, a la hora de calcular la carga total.
- 6 Aleje las manos de cualquier objeto giratorio.

ES

NORMAS DE SEGURIDAD PARA EL USO

- 1 Lea atentamente y siga todas las instrucciones de la etiqueta del material que vaya a aplicar.
- 2 Se incluye un tope sólido ajustable que permite al operario modificar la posición de apertura deseada en el control de ajuste de cantidad antes de utilizar el vehículo. De este modo, puede repetir ciclos con este tope como límite sin necesidad de mirar al control durante el uso del vehículo.
- 3 Seleccione la cantidad correcta y, seguidamente, bloquee el tope en la posición correspondiente a dicha cantidad con la tuerca de mariposa del control de ajuste.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

- 1 Motor de 12 V con soportes con revestimiento de vinilo para montaje en el portaequipajes delantero y trasero, palanca y soportes de los indicadores en ambos lados.
- 2 Apto para la mayoría de marcas de ATV. Incluye un mazo de cables para facilitar la instalación.
- 3 Gran cantidad de carga (80 libras [36 kg]).
- 4 Capacity: 1.900 pulg. cúbicas.

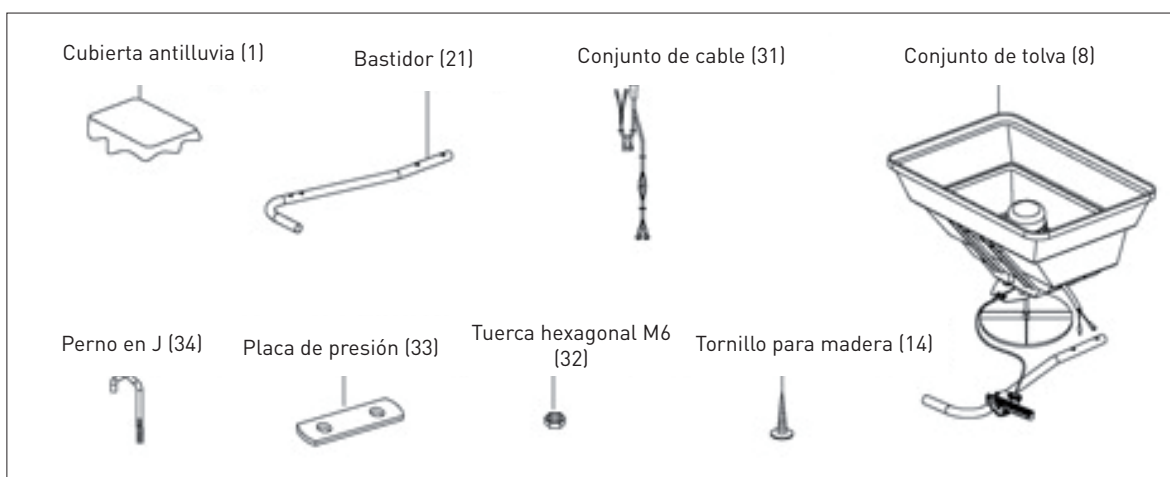
DE DESEMBALAJE

INSTRUCCIONES

Para desembalar las herramientas:

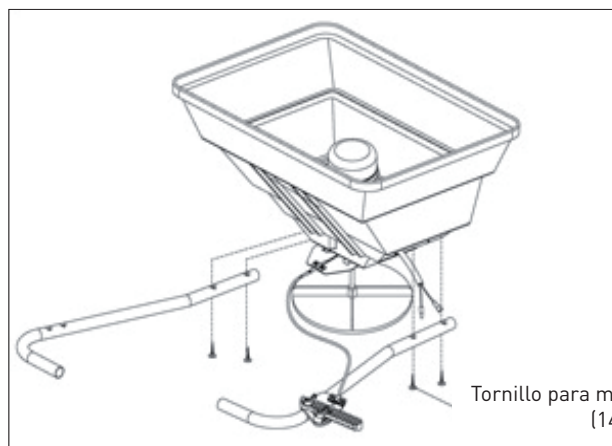
- 1 Extraiga con cuidado la herramienta y los accesorios de la caja.
- 2 Asegúrese de que no falte ninguno de los artículos incluidos en la lista de embalaje.
- 3 Inspeccione detenidamente la herramienta a fin de verificar que no haya sufrido roturas o daños de cualquier tipo durante el transporte.
- 4 No deseche el embalaje hasta que haya inspeccionado detenidamente la herramienta y haya comprobado que funciona correctamente.

ADVERTENCIA: Si falta alguna pieza, no utilice la herramienta hasta haber conseguido un recambio. De lo contrario, podría sufrir lesiones de gravedad.



MONTAJE

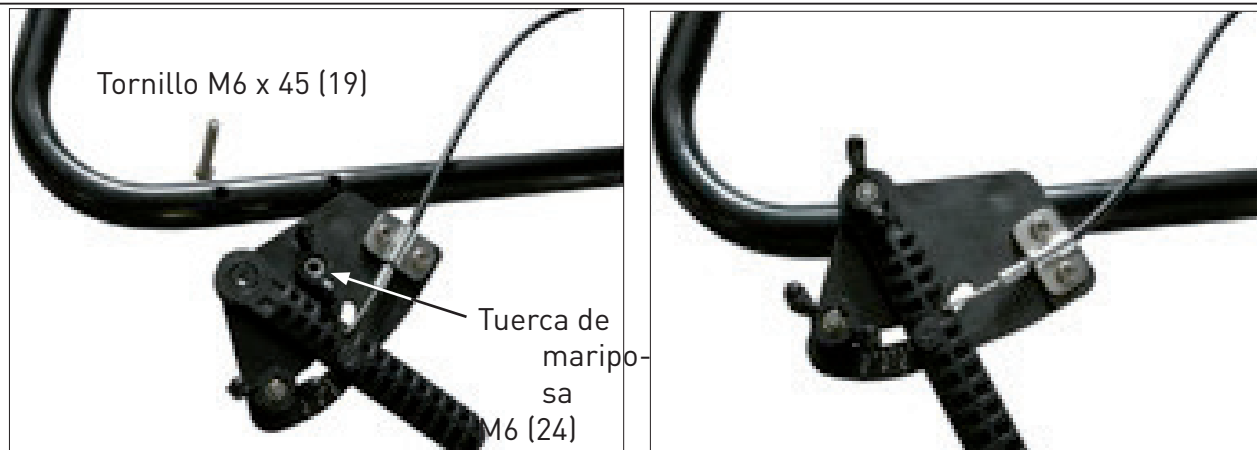
- 1 Coloque los bastidores en la tolva como se indica con tornillos para madera M5 x 35 (14).
- 2 Conecte el conjunto de control de cantidad al bastidor con el tornillo de cabeza redonda M6 x 45 (19) y la tuerca de mariposa M6 (24).
- 3 Coloque el conjunto de control de cantidad en cualquiera de las guías del bastidor, en función de si el esparcidor va montado en la parte delantera o trasera. Si el sistema de control va montado en soportes delanteros, deberá colocarlo en la guía izquierda; si va montado en soportes traseros, deberá colocarlo en la guía derecha.



Tornillo para madera M5 x 35 (14)



ES



Indicador desmontado

Conjunto montado

Instrucciones de conexión al ATV

Coloque el esparcidor ya montado y centrado en el portaequipajes delantero o trasero del ATV. Seguidamente, utilice los pernos "en J" incluidos para conectar las barras transversales traseras a la barra transversal del portaequipajes más próxima al asiento o al manillar. Con los 2 pernos dobles "en J" incluidos, fije el esparcidor al portaequipajes; para ello, sujételo a la guía más alejada del portaequipajes. Apriete todas las fijaciones y corte las secciones de los pernos "en U" y "en J" que sobresalgan de las tuercas. Lije si es necesario.

ADVERTENCIA: Antes de cada uso, inspeccione la tornillería de montaje y el esparcidor para verificar la rigidez del conjunto. Apriete las piezas de tornillería sueltas tanto del esparcidor como de los soportes del portaequipajes.

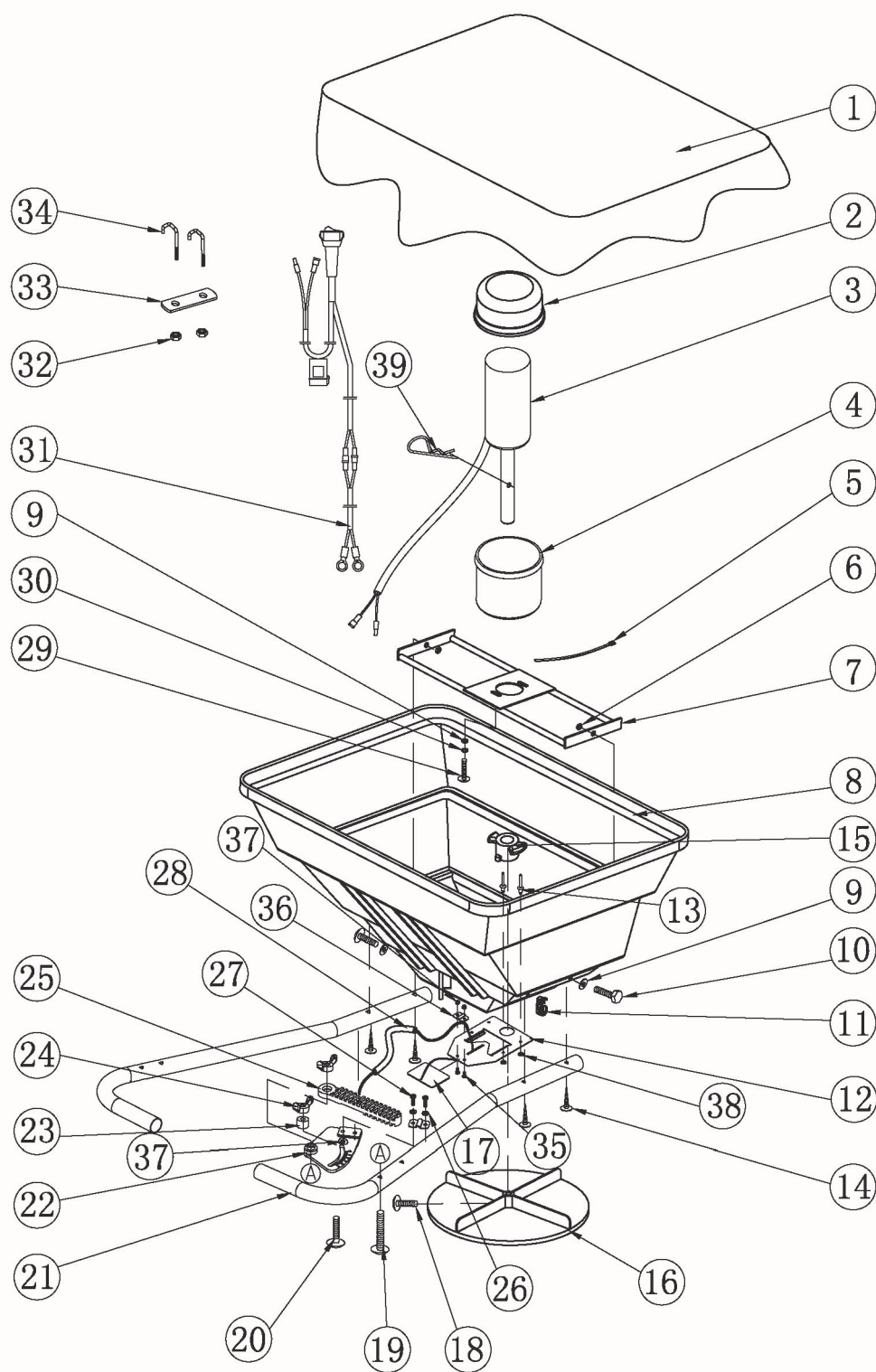
USO

Si no dispone del valor de ajuste de cantidad, siga el siguiente procedimiento para calcularlo.

- 1 Calcule cuánto material va a aplicar por cada 1.000 pies cuadrados.
- 2 Mida una distancia de 50 pies, preferiblemente en una superficie pavimentada, como la de un aparcamiento.
- 3 Pese una cantidad de material suficiente del que vaya a aplicar como para llenar la tolva al menos hasta la mitad. Anote el peso para consultarlo posteriormente.
- 4 Con la máquina instalada en el vehículo y la tolva llena al menos a la mitad de capacidad del material que vaya a utilizar, coloque el vehículo a una distancia suficiente de la zona de pruebas de 50 pies de modo que pueda alcanzar la velocidad deseada antes de alcanzar la línea inicial.
- 5 Coloque el tope de ajuste de cantidad en un valor que considere adecuado.
- 6 Arranque el vehículo y, cuando cruce la línea inicial (de los 50 pies), mueva la palanca de cantidad a la posición de apertura, hasta el tope. Preste atención a lo que ocurra en los alrededores mientras controla el vehículo.
- 7 Continúe esparciendo material desde la línea inicial. Cuando cruce la línea final, coloque la palanca de cantidad en la posición de cierre.
- 8 Detenga el vehículo y anote la anchura del rastro de producto que acaba de esparcir.
- 9 Vuelva al punto de partida, vacíe el material restante de la tolva en un recipiente de medición y vuelva a pesarlo.

DESPIECE

ES



LISTA DE PIEZAS

N.º DE REF.	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	Cubierta antilluvia	1
2	Tapa del motor eléctrico	1
3	Motor eléctrico	1
4	Cubierta del motor eléctrico	1
5	Brida	1
6	Contratuerca M6	2
7	Soporte del motor	1
8	Conjunto de tolva	1
9	Arandela plana de Ø 6	4
10	Perno hexagonal M6 x 16	2
11	Abrazadera para cable	1
12	Placa de fijación	1
13	Remache de Ø 5 x 12	4
14	Tornillo para madera M5 x 35	4
15	Separador central	1
16	Placa giratoria	1
17	Placa de ajuste	1
18	Tornillo de cabeza redonda M4 x 20	1
19	Tornillo de cabeza redonda M6 x 45	1
20	Perno de carrocería M6 x 25	1
21	Bastidor	2
22	Conjunto del indicador	1
23	Separador	1
24	Tuerca de mariposa M6	2
25	Palanca de ajuste	1
26	Arandela de bloqueo de Ø 5	2
27	Tornillo M5 x 16	2
28	Cable de ajuste	1
29	Tornillo de cabeza redonda M6 x 16	2
30	Arandela de bloqueo de Ø 6	2
31	Conjunto de cable	1
32	Tuerca hexagonal M6	8
33	Placa de presión	4
34	Perno en J	8
35	Tornillo de cabeza redonda M5 x 12	2
36	Placa de presión de abrazadera para cable	2
37	Contratuerca de nylon M5	4
38	Arandela plana de Ø 5	4
39	Pasador beta	1

AVVERTENZE E PRECAUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE: durante l'uso di apparecchiature, osservare sempre le precauzioni di sicurezza fondamentali per ridurre il rischio di lesioni personali e di danni all'apparecchio. Leggere le istruzioni prima di utilizzare questo apparecchio!

1. Mantenere le condizioni dell'area di lavoro. Le aree ingombre favoriscono le lesioni.
2. Condizioni supplementari dell'area di lavoro. Non usare macchine o attrezzi elettrici in ambienti umidi o bagnati. Non esporre alla pioggia. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata.
3. Tenere lontani i bambini. I bambini non devono mai essere ammessi nell'area di lavoro. Non permettere loro di utilizzare macchine, apparecchi o prolunghe.
4. Immagazzinare l'attrezzatura inutilizzata. Quando non in uso, gli attrezzi devono essere immagazzinati in un luogo asciutto per evitare la formazione di ruggine. Ritirare sempre gli attrezzi e tenerli lontani dalla portata dei bambini.
5. Utilizzare gli attrezzi giusti per il lavoro. Non tentare di forzare un piccolo attrezzo o accessorio ad eseguire un lavoro per attrezzi industriali più grandi. Vi sono determinate applicazioni per cui questo attrezzo è stato progettato. Esegue il lavoro in modo migliore e più sicuro al regime per cui è stato concepito. Non modificare questo attrezzo e non utilizzarlo per scopi diversi da quelli previsti.
6. Indossare un abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli, poiché possono restare incastrati nelle parti in movimento. Abiti protettivi non conduttori di elettricità e scarpe antiscivolo sono consigliati quando si lavora. Indossare un copricapo per contenere i capelli lunghi.
7. Indossare una protezione per gli occhi. Durante l'uso, indossare sempre occhiali di sicurezza antiurto omologati dall'ANSI sotto la visiera protettiva completa. Inoltre, indossare guanti da lavoro per impieghi gravosi.
8. Non sbilanciarsi. Mantenere un adeguato contatto con il terreno e equilibrio per tutto il tempo. Non passare sopra o attraverso macchine funzionanti.
9. Tenere gli attrezzi con cura. Tenere gli attrezzi affilati e puliti, per prestazioni migliori e più sicure. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e il cambio degli accessori. Le maniglie devono essere sempre mantenute pulite, asciutte e senza tracce di olio e grasso.
10. Rimuovere chiavi di regolazione e chiavi. Controllare che le chiavi e le chiavi di regolazione vengono rimosse dalla superficie di lavoro dell'attrezzo o della macchina, prima di iniziare il lavoro.
11. Rimanere vigili. Prestare attenzione a quel che si fa e usare il buon senso. Non azionare alcun attrezzo quando si è stanchi.
12. Controllare non vi siano componenti danneggiati. Prima di utilizzare qualsiasi attrezzo, controllare accuratamente eventuali parti che appaiono danneggiate, per determinare che funzionino correttamente ed eseguano la funzione per cui sono state predisposte. Eventuali componenti danneggiati devono essere sostituiti.
13. Parti di ricambio e accessori. Quando si esegue un intervento di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio identiche. L'uso di altre parti annullerà i termini della garanzia. Utilizzare solo accessori destinati all'uso in questo attrezzo.
14. Non azionare attrezzi sotto l'effetto di alcol e medicinali. Leggere l'etichetta di avvertenza sulla prescrizione, per determinare se il giudizio o i riflessi vengono ridotti dall'uso di farmaci. In caso di dubbio, non azionare l'attrezzo.

AVVERTENZA: le avvertenze, precauzioni e istruzioni riportate in questo manuale di istruzioni non possono coprire tutte le condizioni e le situazioni che potrebbero verificarsi. L'operatore deve comprendere che il buon senso e le precauzioni sono dei fattori che non possono essere costruiti nel prodotto, ma devono essere attuati dall'operatore.



NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

- 1 Indossare sempre indumenti e occhiali protettivi e maschera anti-polvere, per evitare il contatto con prodotti chimici e altri materiali da applicare a questa macchina.
- 2 Rimuovere eventuale materiale nella tramoggia, prima di sollevare o scollegare la macchina dal veicolo.
- 3 È necessario prestare attenzione quando si solleva la macchina in modo da non causare lesioni personali o danni all'attrezzatura. Non tentare mai di montare da soli questa macchina sul veicolo. Chiedere l'aiuto di qualcuno che possa dare assistenza nell'attaccare e nello staccare la macchina dal veicolo.
- 4 Fare riferimento al materiale d'imballaggio o alle schede dati di sicurezza dei materiali, per le misure precauzionali necessarie durante la manipolazione dei materiali da applicare.
- 5 Prima di attaccare questa macchina, occorre considerare la capacità di carico del veicolo. Fare riferimento al manuale del produttore del veicolo per la capacità di carico nominale. Prendere in considerazione il peso di 20lbs della macchina e il peso del materiale da posizionare nella tramoggia, quando si calcola il carico totale.
- 6 Tenere le mani lontane da oggetti rotanti.

COME AZIONARE IN SICUREZZA

- 1 Leggere, comprendere e seguire tutte le informazioni sull'etichetta del prodotto del materiale da applicare.
- 2 Viene fornito un fermo regolabile che permette all'operatore di regolare la posizione di apertura desiderata sul sistema di controllo del regime, prima di azionare il veicolo. Questo consente la ripetibilità al fermo senza il bisogno di guardare il controllo durante l'azionamento del veicolo.
- 3 Stabilire il valore di regime corretto, quindi bloccare il fermo in questa posizione utilizzando il dado ad alette sul sistema di controllo.

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

- 1 Motore da 12 Volt con supporti rivestiti in vinile sul portabagagli anteriore o posteriore, supporti della leva e del misuratore su entrambi i lati.
- 2 Adatto alla maggior parte delle marche di ATV e dotato di cablaggio per facilitare il montaggio.
- 3 Capacità di carico pesante 80-Lb <36kg>.
- 4 Capacità: 1900 pollici cubi.

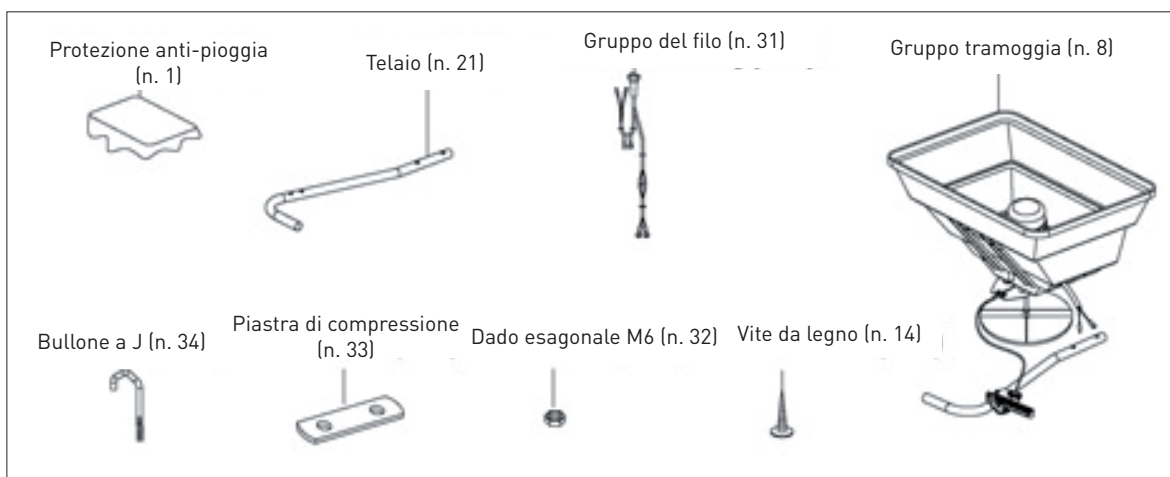
DISIMBALLAGGIO

ISTRUZIONI

Disimballando gli attrezzi:

- 1 Rimuovere accuratamente l'attrezzo e gli accessori dalla scatola.
- 2 Assicurarsi che tutti gli articoli elencati nella distinta di spedizione siano inclusi.
- 3 Controllare accuratamente l'attrezzo per assicurarsi che non vi siano stati danni o rotture durante il trasporto.
- 4 Non gettare il materiale d'imballaggio finché non si è ispezionato accuratamente e azionato positivamente l'attrezzo.

AVVERTENZA: se vi sono parti mancanti, non azionare l'attrezzo finché le parti mancanti non vengono sostituite. La mancata osservanza di tale disposizione può causare gravi lesioni personali.



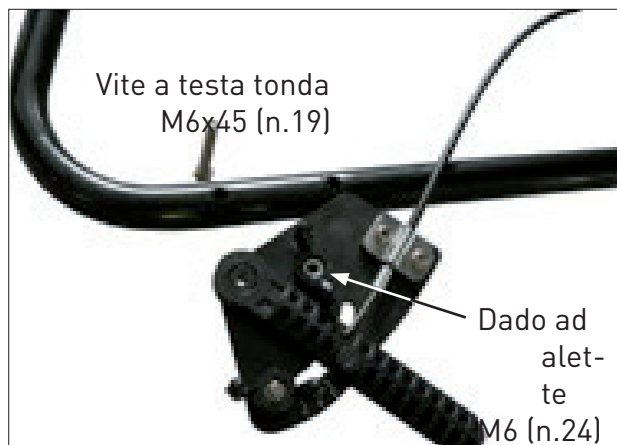
MONTAGGIO

- 1 Collegare i telai alla tramoggia, come mostrato utilizzando le viti per legno M5x35 (n.14).
- 2 Collegare il gruppo di controllo del regime al telaio usando la vite a testa tonda M6x45 (n.19) e il dado ad alette M6 (n.24).
- 3 Posizionare il gruppo di controllo del regime a una delle barre del telaio, a seconda che lo spargitore sia montato sul portabagagli anteriore o posteriore. Se montato sulla bagagliaiera anteriore il controllo deve essere posizionato alla barra sinistra, mentre se montato sul portabagagli posteriore il controllo deve essere posizionato sulla barra destra.





IT



Disassemblare il misuratore



Gruppo misuratore

Montaggio sull'ATV

Posizionare lo spargitore assemblato al centro del portabagagli anteriore o posteriore dell'ATV. In seguito, usando i "bulloni a J" inclusi, collegare le barre trasversali posteriori del portabagagli al sedile o al manubrio. Utilizzando i 2 "bulloni a J doppi" inclusi, collegare lo spargitore al portabagagli, fissandolo alla barra più esterna del portabagagli. Serrare tutte le viti e tagliare l'eventuale eccesso di lunghezza che si estende oltre il dado sui "bulloni a U e J" e levigare se necessario.

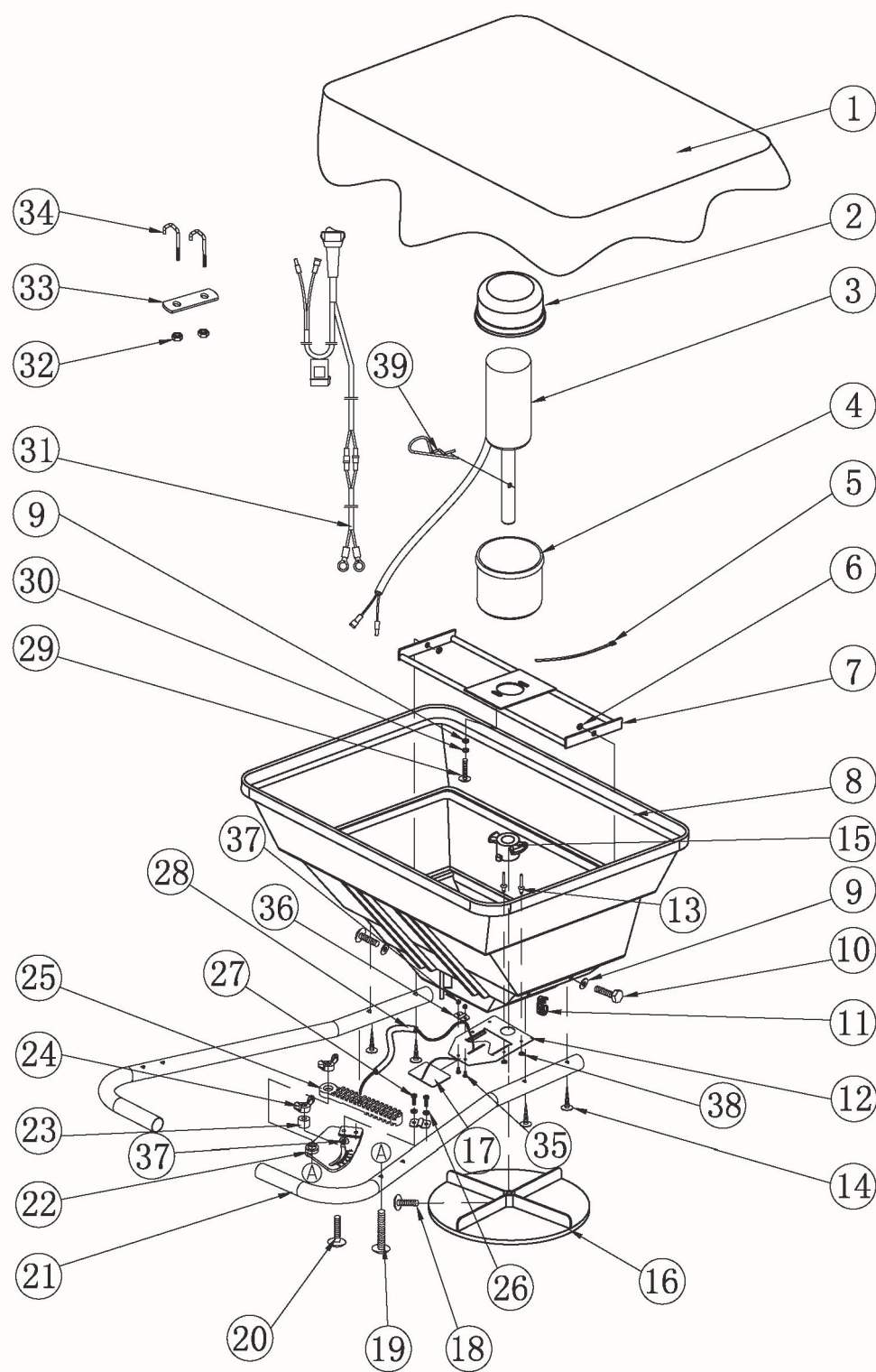
ATTENZIONE: prima di ogni utilizzo, controllare la bulloneria di montaggio e lo spargitore, per verificare la rigidità del montaggio e serrare l'eventuale bulloneria lenta sullo spargitore oppure sui supporti del portabagagli.

FUNZIONAMENTO

Se le impostazioni del regime non sono disponibili, usare le seguenti procedure per calcolare l'impostazione

- 1 Determinare la quantità di materiale da applicare per 1000 piedi quadrati.
- 2 Misurare una distanza di 50 piedi, preferibilmente su una superficie pavimentata come un parcheggio.
- 3 Pesare abbastanza materiale da utilizzare, per riempire almeno la metà della tramoggia. Annotare il peso per gli usi futuri.
- 4 Con l'unità montata sul veicolo e la tramoggia piena per almeno la metà di materiale da spargere, posizionare il veicolo abbastanza lontano, prima di iniziare il test dell'area di 50 piedi, in modo che il veicolo raggiunga la velocità desiderata, prima di raggiungere la linea di partenza.
- 5 Impostare il fermo del valore del regime nella posizione ritenuta appropriata.
- 6 Mettere in moto il veicolo e, oltrepassando la linea di partenza (dei 50 piedi), spostare la leva del valore del regime in posizione aperta contro il fermo. Fare attenzione a ciò che accade nei dintorni durante l'utilizzo del veicolo.
- 7 Continuare dalla linea di partenza con l'unità di spargimento del materiale. Attraversando la linea di arrivo, spostare la leva del valore del regime in posizione chiusa.
- 8 Arrestare il veicolo e annotare la larghezza del percorso di spargimento che è stato completato.
- 9 Ritornare al punto di partenza e svuotare il materiale restante dalla tramoggia nel contenitore di peso e ripesare.

DIAGRAMMA ESPLOSO



ELENCO COMPONENTI

RIF n.	DESCRIZIONE	QTÀ
1	Protezione anti-pioggia	1
2	Coperchio motore elettrico	1
3	Motore elettrico	1
4	Protezione motore elettrico	1
5	Tirante	1
6	Controdado M6	2
7	Supporto del motore	1
8	Gruppo tramoggia	1
9	Rondella piatta Ø6	4
10	Bullone esagonale M6x16	2
11	Morsetto fermacavo	1
12	Piastra di fissaggio	1
13	Rivetto Ø5x12	4
14	Vite da legno M5x35	4
15	Distanziale centrale	1
16	Piastra rotante	1
17	Piastra di regolazione	1
18	Vite a testa tonda M4x20	1
19	Vite a testa tonda M6x45	1
20	Bullone a testa tonda M6x25	1
21	Telaio	2
22	Gruppo misuratore	1
23	Distanziatore	1
24	Dado ad alette M6	2
25	Maniglia di regolazione	1
26	Rondella di sicurezza Ø5	2
27	Vite M5x16	2
28	Filo di regolazione	1
29	Vite a testa tonda M6x16	2
30	Rondella di fissaggio Ø6	2
31	Gruppo del filo	1
32	Dado esagonale M6	8
33	Piastra di compressione	4
34	Bullone a J	8
35	Vite a testa tonda M5x12	2
36	Piastra di compressione del morsetto fermacavo	2
37	Controdado di nylon M5	4
38	Rondella piatta Ø5	4
39	Coppiglia elastica	1

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

OSTRZEŻENIE: Podczas użytkowania narzędzi niezbędne jest stosowanie podstawowych środków bezpieczeństwa celem zmniejszenia ryzyka uszkodzeń ciała oraz sprzętu. Przed przystąpieniem do pracy należy zapoznać się z poniższymi poleceniami!

1. Przestrzegać zasad BHP, ponieważ nieuporządkowane miejsca pracy sprzyjają wypadkom.
2. Nie stosować maszyn i elektronarzędzi w miejscach wilgotnych lub mokrych, ani nie wystawiać ich na działanie deszczu. Zapewnić odpowiednie oświetlenie w miejscu pracy.
3. Chronić przed dziećmi. Dzieciom nie wolno pod żadnym pozorem znajdować się w miejscu pracy, ani bawić się maszynami, narzędziami lub przedłużaczami.
4. Nieużywany sprzęt należy przechowywać w magazynie, aby zapobiec jego zardzewieniu, jak również w bezpiecznym miejscu zamkniętym na klucz z dala od dzieci.
5. Używać narzędzi i końcówek zgodnie z ich przeznaczeniem, ponieważ każde z nich zostało zaprojektowane do konkretnego celu i działa najlepiej, gdy jest odpowiednio stosowane. Nie próbować stosować mniejszego narzędzia do zadania wykonywanego przez większe narzędzie. Nie modyfikować niniejszego narzędzia i stosować go w celu niezgodnym z jego przeznaczeniem.
6. Zadbaj o odpowiednią odzież, ponieważ luźne ubranie lub biżuteria może zakleszczyć się w ruchomych częściach. Do użytku podczas pracy zaleca się odzież ochronną, nieprzewodzącą prądu elektrycznego, obuwie chroniące przed poślizgnięciem, jak również odpowiednie nakrycie głowy spinające długie włosy.
7. Zawsze stosować środki ochrony oczu, tj. atestowane przez ANSI (Amerykański Narodowy Instytut Normalizacji) okulary ochronne pod pełną osłoną twarzy, jak również rękawice robocze.
8. Zachować równowagę i odpowiednie punkty podparcia podczas pracy, a w szczególności nie nachylać się nad pracującymi maszynami.
9. Zachowywać narzędzia w dobrym stanie: zadbać o ich naostrzenie i czystość w celu maksymalizacji skuteczności pracy i bezpieczeństwa użytkowania, a także pilnować, aby ich uchwyty były zawsze czyste, suche oraz wolne od oleju i smarów.
10. Przed przystąpieniem do pracy usunąć klucze i przyrządy regulacyjne z powierzchni roboczej.
11. Zachować czujność, postępować zgodnie ze zdrowym rozsądkiem, przemysleć wykonywane czynności. W razie zmęczenia przerwać pracę.
12. Sprawdzać pod kątem uszkodzonych części. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności należy dokładnie sprawdzić części wykazujące oznaki uszkodzenia, aby ustalić, czy nadają się one do pracy i czy będą spełniać przeznaczoną im funkcję. Uszkodzone części należy wymienić.
13. Używać identycznych, przeznaczonych dla konkretnego narzędzia części zamiennych i akcesoriów. Niezastosowanie się do tej zasady powoduje unieważnienie gwarancji.
14. Nie wykonywać jakichkolwiek prac pod wpływem alkoholu lub po zażyciu lekarstwa. Sprawdzić, czy zażywane lekarstwo nie wpływa na zdolność oceny sytuacji lub refleks. W razie wątpliwości nie rozpoczynać pracy.

OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenia, środki bezpieczeństwa i polecenia zawarte w niniejszej instrukcji nie wyczerpują wszystkich możliwych przypadków. Od użytkownika wymaga się trzeźwej oceny sytuacji oraz zachowania ostrożności.

SZCZEGÓŁOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Nosić odzież ochronną, w tym środki ochrony oczu i maskę przeciwpyłową, aby nie dopuścić do styczności z substancjami chemicznymi oraz innymi materiałami wykorzystywanymi w maszynie.
2. Przed podniesieniem maszyny lub jej demontażem z pojazdu należy usunąć wszelkie substancje znajdujące się z zbiorniku.
3. Zachować ostrożność podczas podnoszenia maszyny, aby nie dopuścić do obrażeń ciała lub uszkodzenia maszyny. Czynności montażu maszyny na pojeździe oraz jej demontażu nie wolno wykonywać samodzielnie – zawsze należy w tym celu zapewnić sobie pomoc drugiej osoby.
4. Przeczytać Kartę Charakterystyki Substancji Niebezpiecznej i informacje na opakowaniu w celu zapoznania się ze środkami bezpieczeństwa wymaganymi podczas pracy z materiałami wykorzystywanymi w maszynie.
5. Przed montażem maszyny należy sprawdzić w instrukcji obsługi pojazdu jego maksymalne obciążenie dopuszczalne, uwzględniając przy tym masę własną maszyny 20 lbs (9 kg) oraz masę materiału znajdującego się w zbiorniku.
6. Trzymać ręce z dala od obracających się części.

ZASADY BEZPIECZNEJ OBSŁUGI

1. Przeczytać ze zrozumieniem informacje widniejące na opakowaniu stosowanej substancji i postępować zgodnie z nimi.
2. Urządzenie wyposażono w solidny ogranicznik umożliwiający użytkownikowi wybór dawki rozsiewu przy użyciu regulatora przed uruchomieniem pojazdu. Pozwala to na jednorazowe ustalenie dawki bez konieczności dalszej kontroli regulatora podczas jazdy.
3. Ustawić odpowiednią dawkę, a następnie zablokować ogranicznik w danej pozycji przy pomocy nakrętki motylkowej na regulatorze.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

1. Silnik elektryczny o napięciu 12 V z pokrytymi winylem przyłączami do montażu na przednim lub tylnym bagażniku oraz przyłączami dźwigni i sprzętu pomiarowego po obu stronach.
2. Pasuje do większości pojazdów terenowych i jest wyposażony w układ okablowania celem ułatwienia instalacji.
3. Udźwig 80 lbs (36 kg).
4. Pojemność: 1900 cu. in. (31,13 dm³).

ROZPAKOWYWANIE

Polecenia dotyczące rozpakowywania narzędzi:

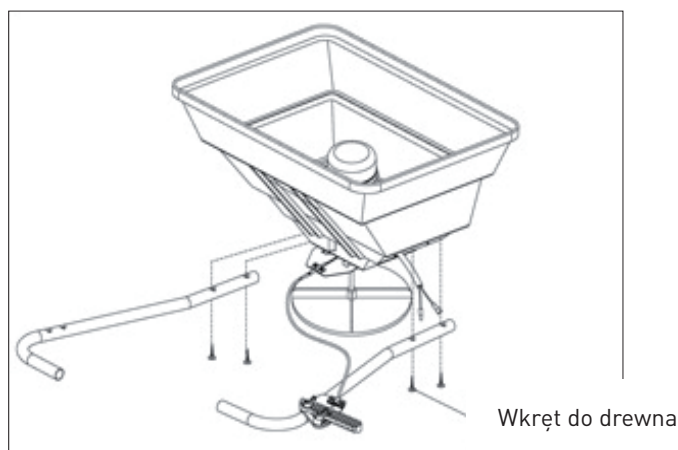
1. Ostrożnie wyjąć narzędzie i akcesoria z pudła.
2. Upewnić się, że przesyłka zawiera wszystkie wymienione w niej elementy.
3. Sprawdzić starannie narzędzie pod kątem ewentualnych wad / usterek powstałych podczas transportu.
4. Nie wyrzucać opakowania przed sprawdzeniem zawartości przesyłki i poprawnym uruchomieniem narzędzia.

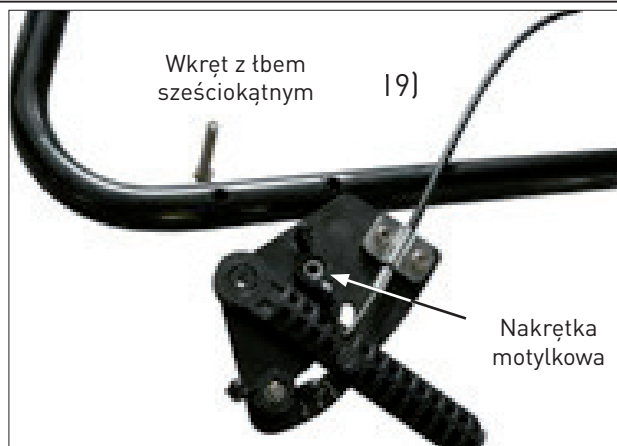
OSTRZEŻENIE: W przypadku brakujących części narzędzie nie może być używane do czasu ich uzupełnienia. Niezastosowanie się do tej zasady może skutkować ciężkimi obrażeniami.



MONTAŻ

1. Przykręcić ramę do zbiornika przy pomocy wkrętów do drewna M5x35 (#14).
2. Przyłączyć zespół regulatora dawki rozsiewu do ramy przy pomocy wkrętu z łbem okrągłym M6x45 (#19) i nakrętki motylkowej M6 (#24).
3. Przymocować regulator dawki do jednego z ramion ramy w zależności od tego, czy rozsiewacz ma być zamontowany na bagażniku tylnym czy przednim. W przypadku montażu na bagażniku przednim, regulator powinien znaleźć się na lewym ramieniu, w przeciwnym wypadku na prawym.





Demontaż układu regulującego



Montaż układu regulującego

Montaż w pojeździe

Zmontowany rozsiewacz umieścić centralnie na przednim lub tylnym bagażniku pojazdu. Następnie dotaczonymi śrubami o zagiętym sworzniu połączyć tylne krzyżulce z prętem bagażnika, który znajduje się najbliżej siedzenia lub kierownicy. Połączyć rozsiewacz z bagażnikiem, zaczepiając dotaczone śruby o podwójnie zagiętym sworzniu o najbardziej zewnętrzny pręt bagażnika. Dokręcić wszystkie elementy mocujące i obciąć skrócić śruby o podwójnie zagiętym sworzniu na tyle, aby żadna jej część nie wystawała ponad nakrętkę, a w razie potrzeby oszlifować.

OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do pracy należy dokręcić luźne elementy połączenia pomiędzy rozsiewaczem a bagażnikiem.

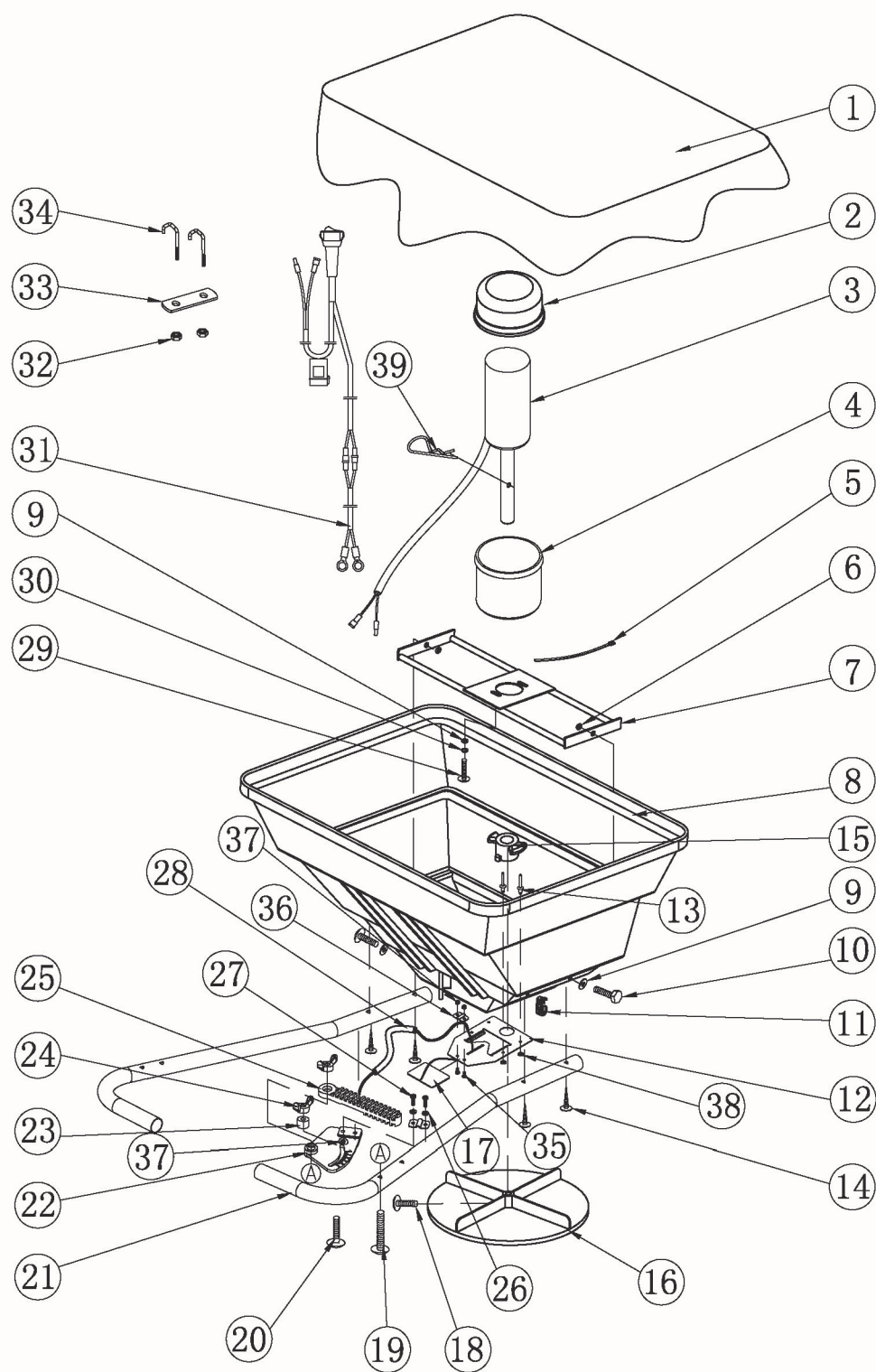
ZASADA DZIAŁANIA

W przypadku braku możliwości automatycznych ustawień, należy wykonać poniższe czynności:

1. Ustalić, ile materiału ma przypadać na powierzchnię 1.000 sq/ft (93 m²).
2. Odmierzyć odległość 50 ft (15,25 m), najlepiej na utwardzonej powierzchni, np. na parkingu.
3. Odważyć ilość materiału wystarczającą do wypełnienia zbiornika przynajmniej do połowy. Zanotować uzyskaną masę.
4. Ustawić pojazd z zamontowaną na nim jednostką oraz zbiornikiem wypełnionym przynajmniej do połowy materiałem rozsiewanym w dostatecznej odległości od odcinka testowego (15,25 m) tak, aby możliwe było rozpędzenie się do pożądanej prędkości przed dotarciem do jego początku.
5. Ustawić ogranicznik dawki rozsiewu w wybranej pozycji.
6. Uruchomić pojazd i w momencie przekroczenia linii początkowej odcinka testowego (15,25 m) przesunąć dźwignię dawki rozsiewu do pozycji otwartej w kierunku ogranicznika, jednocześnie obserwując otoczenie i zachowując kontrolę nad pojazdem.
7. Poruszać się od wzdłuż odcinka testowego, rozsiewając materiał ze zbiornika. W momencie przekroczenia linii końcowej przesunąć dźwignię dawki rozsiewania do pozycji zamkniętej.
8. Zatrzymać pojazd i zanotować szerokość pasa rozsiewu.
9. Powrócić do linii początkowej, opróżnić zbiornik do pojemnika i ponownie zważyć pozostały materiał.

SCHEMAT

PL



WYKAZ CZĘŚCI

NUMER	OPIS	ILOŚĆ
1	Pokrywa przeciwdeszczowa	1
2	Wiekło silnika elektrycznego	1
3	Silnik elektryczny	1
4	Ostona silnika elektrycznego	1
5	Ściąg	1
6	Nakrętka ustalająca M6	2
7	Podpora silnika	1
8	Układ zbiornika	1
9	Podkładka płaska Ø6	4
10	Wkręt z łbem sześciokątnym M6x16	2
11	Zacisk kablowy	1
12	Płyta ustalająca	1
13	Nit Ø5x12	4
14	Wkręt do drewna M5x35	4
15	Podkładka dystansowa środkowa	1
16	Płyta obrotowa	1
17	Płyta regulacyjna	1
18	Wkręt z łbem okrągłym M4x20	1
19	Wkręt z łbem okrągłym M6x45	1
20	Śruba zamkowa M6x25	1
21	Rama	2
22	Układ pomiarowy	1
23	Podkładka dystansowa	1
24	Nakrętka motylkowa M6	2
25	Dźwignia nastawy	1
26	Podkładka ustalająca Ø5	2
27	Wkręt M5x16	2
28	Drut regulacyjny	1
29	Wkręt z łbem okrągłym M6x16	2
30	Podkładka ustalająca Ø6	2
31	Układ okablowania	1
32	Nakrętka sześciokątna M6	8
33	Płytki dociskowa	4
34	Śruba o zagiętym sworzniu	8
35	Wkręt z łbem okrągłym M5x12	2
36	Płytki dociskowa zacisku kablowego	2
37	Nylonowa nakrętka ustalająca M5	4
38	Podkładka płaska Ø5	4
39	Kotwa typu R-PIN	1

PL